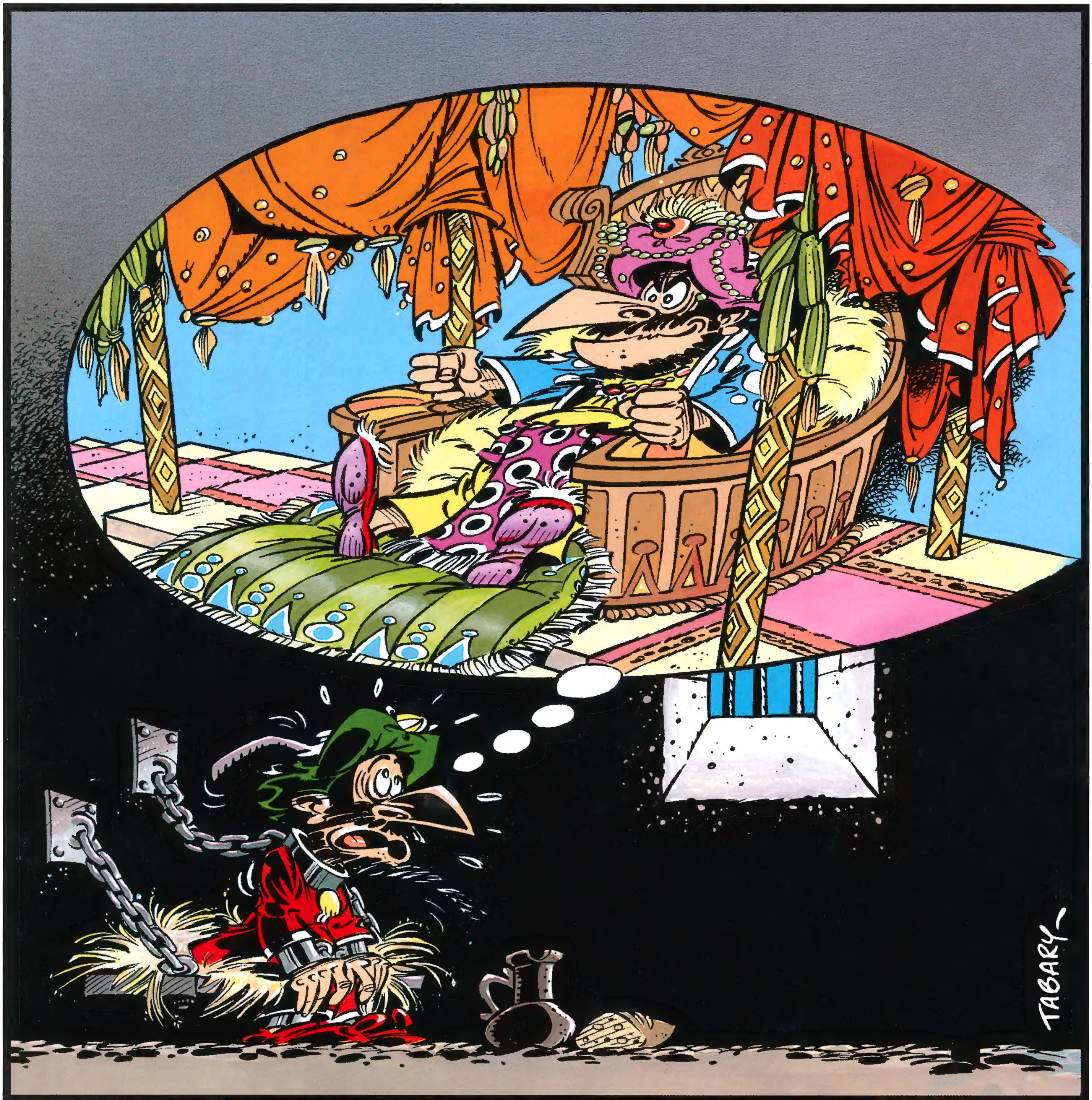
IZNOGUD

GOSCINNY & TABARY

IZNOGUD EL INFAME



PLANETA DeAGOSTINI®

LAS AVENTURAS DEL GRAN VISIR IZNOGUD
DE GOSCINNY Y TABARY

IZNOGUD®

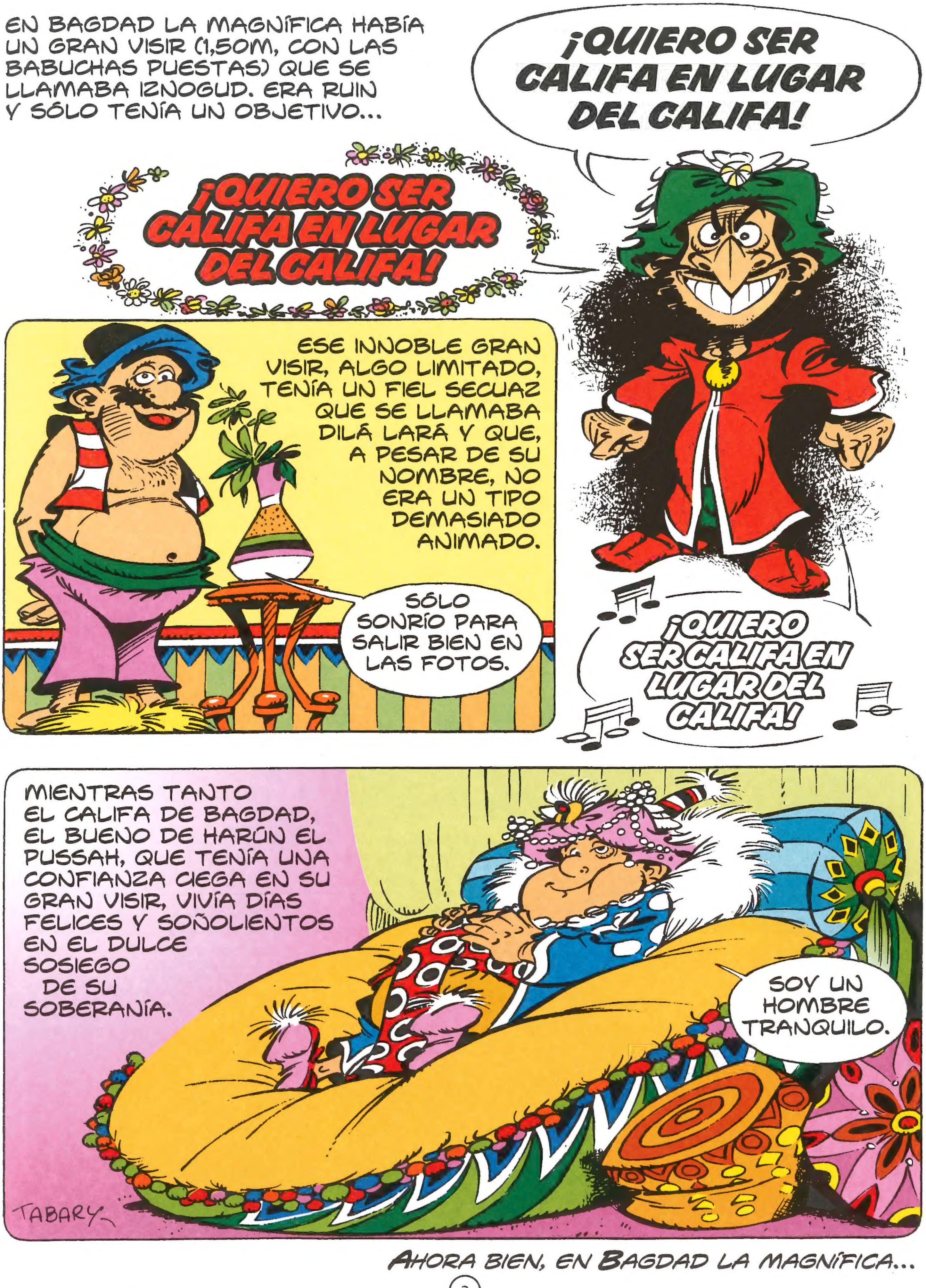
EL INFAME

Dibujos de TABARY
Guión de R. GOSCINNY

PLANETA DeAGOSTINI®

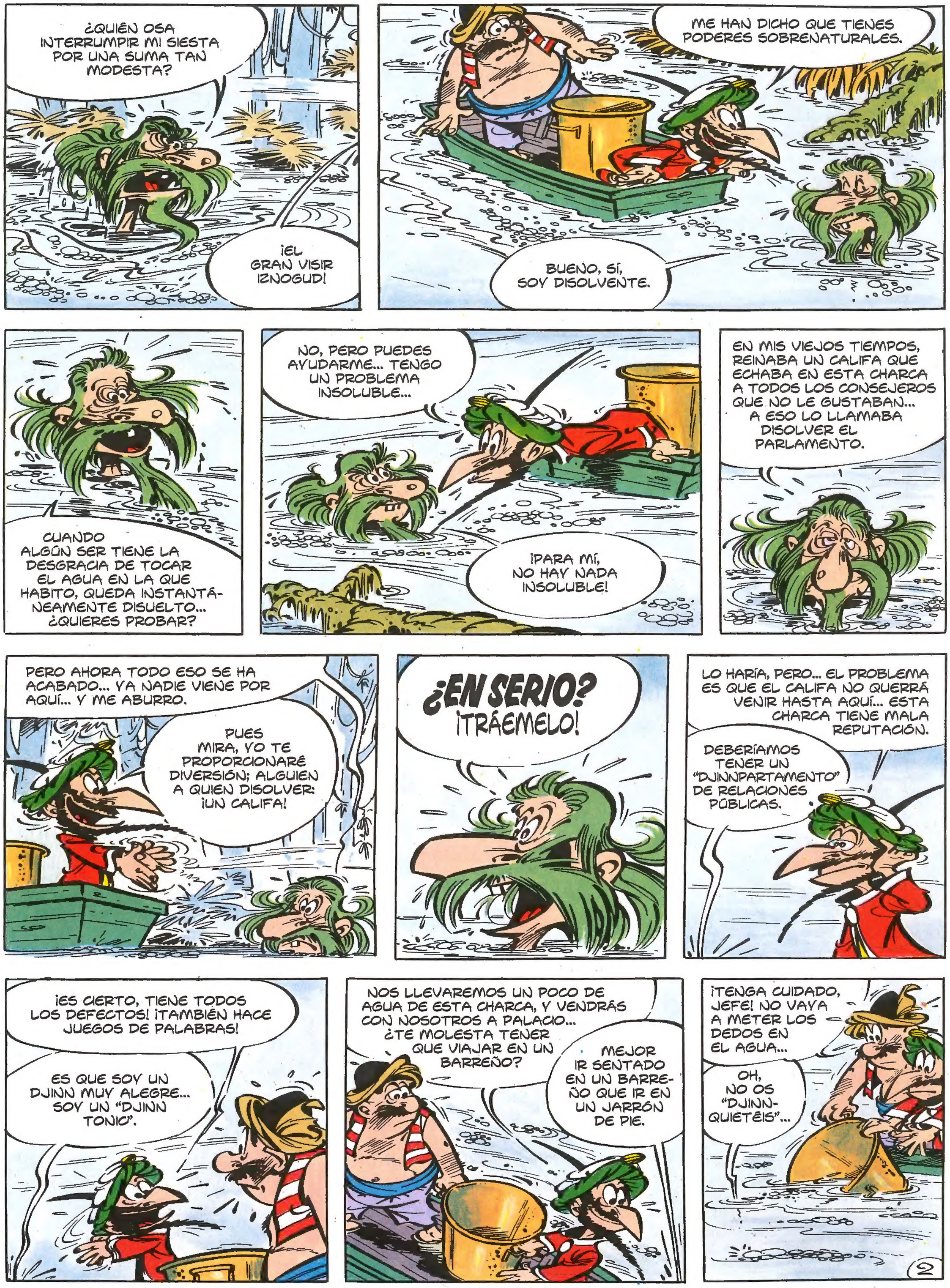
Presidente Grupo Planeta: **José Manuel Lara Bosch**
Consejero Delegado Planeta D^eAgostini: **Santiago Benedé**
Director de Planeta D^eAgostini Cómics: **Antonio Pérez**
Director Editorial: **Jaime Rodríguez**
Editoras: **Cristina de Avilés, Encarna Castillo** y **Annabel Espada**
Director Artístico: **Pere Olivé**
Grafismo: **Juanjo Macarro**
Directora de derechos: **Anna Buyreu**
Derechos internacionales: **Antonio Sánchez**
Redactor de cierre: **Emilio García**
Comerciales: **Carolina Fernández** y **Carlos Gómez**
Asistente de redacción: **Tamara Rodríguez**

Copyright © DARGAUD, París, by Goscinny & Tabary, 1969. www.dargaud.com
Este número comprende el material de *IZNOGOUD: Iznogud l'infame* (1969).
Iznogud: Iznogud el infame. Un tomo de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Avda. Diagonal 662-664, 3° B. 08034-Barcelona.
ISBN colección: 84-674-2107-X. ISBN nº 4: 84-674-2111-8. Copyright © 2005 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.
Edición: Encarna Castillo. Traducción: Mireia Rué. Rotulación, diseño y realización técnica editorial: Forja Digital S.L.
Impreso en España por Lifusa. Depósito Legal: B-40061-2005. (I/05) (2M37).
El Precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye los gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.
Este libro se vende exclusivamente en librerías especializadas, o solicitándolo al Servicio de Ventas por Correo,
Apartado de correos 24.341. 08080 Barcelona, o en **www.planetacomic.net**
Ninguna parte de este libro puede ser reproducida ni incorporada a un sistema informático, ni está permitida su transmisión en cualquier forma
o cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor.
Las infracciones se perseguirán según la ley.
http://www.planetadeagostinicomics.com

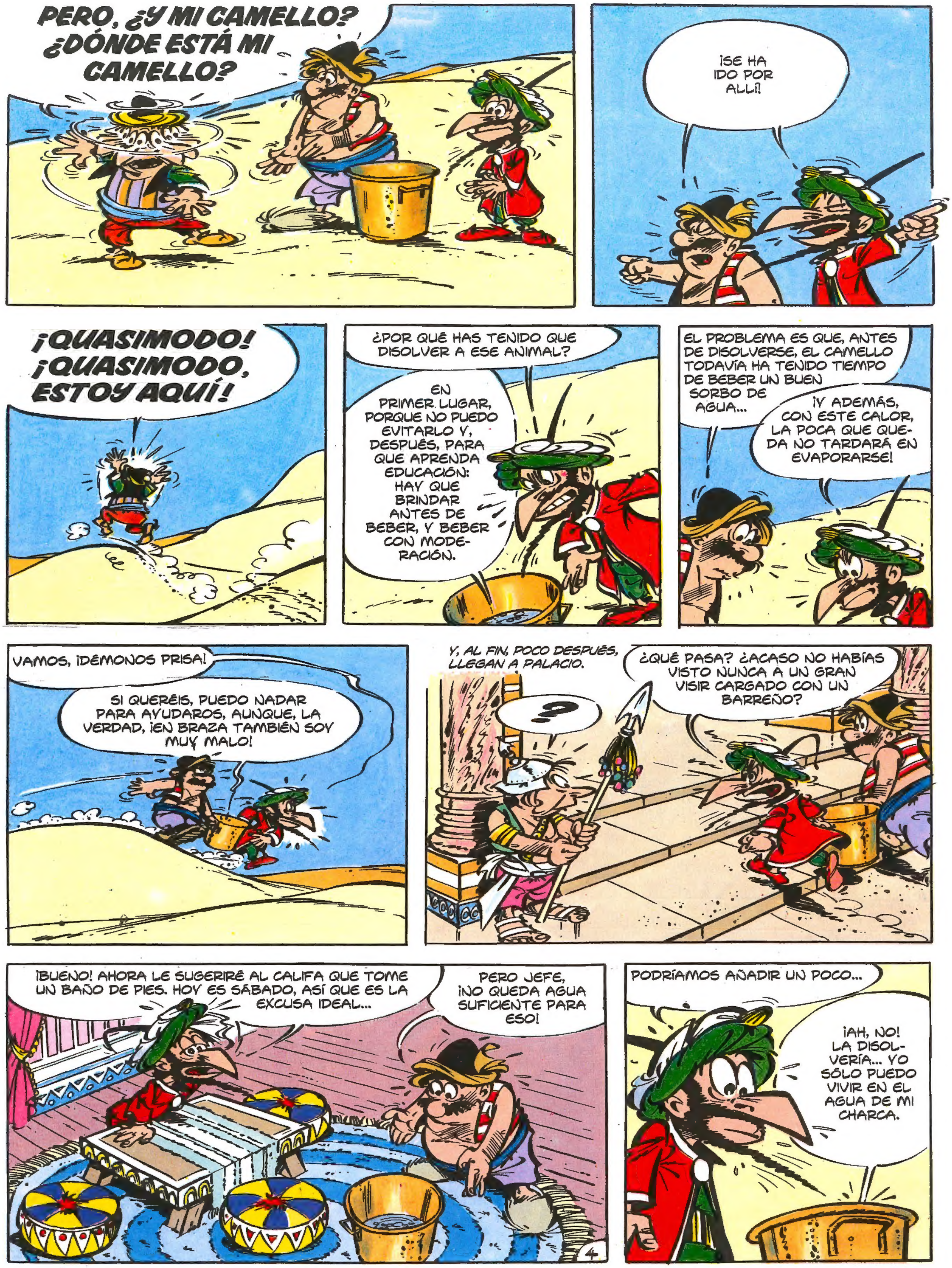


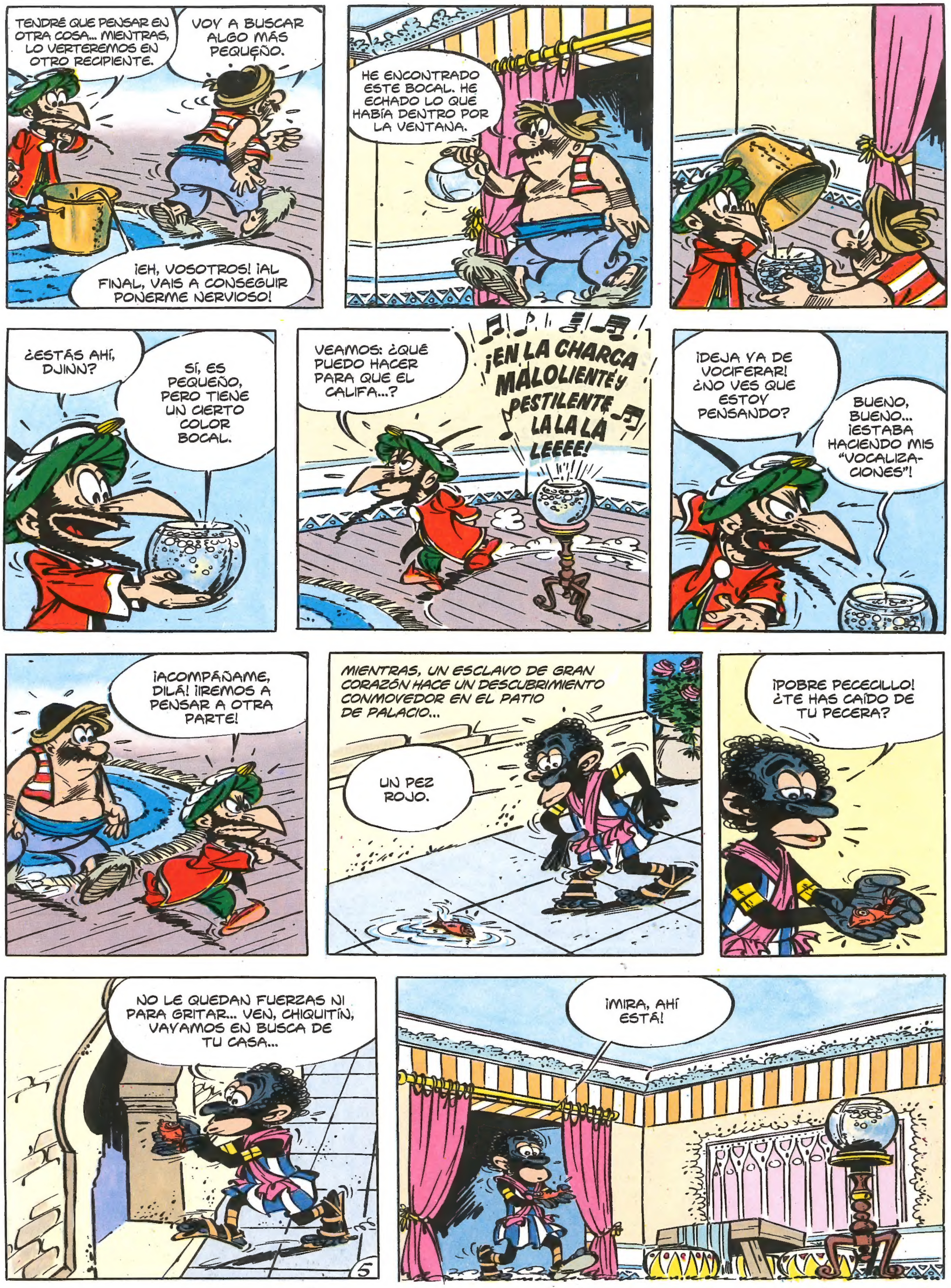
EN BAGDAD LA MAGNÍFICA HABÍA UN GRAN VISIR (1,50M, CON LAS BABUCHAS PUESTAS) QUE SE LLAMABA IZNOGUD. ERA RUIN Y SÓLO TENÍA UN OBJETIVO...
¡QUIERO SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
¡QUIERO SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
ESE INNOBLE GRAN VISIR, ALGO LIMITADO, TENÍA UN FIEL SECUAZ QUE SE LLAMABA DILÁ LARÁ Y QUE, A PESAR DE SU NOMBRE, NO ERA UN TIPO DEMASIADO ANIMADO.
SÓLO SONRÍO PARA SALIR BIEN EN LAS FOTOS.
¡QUIERO SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
MIENTRAS TANTO EL CALIFA DE BAGDAD, EL BUENO DE HARÚN EL PUSSAH, QUE TENÍA UNA CONFIANZA CIEGA EN SU GRAN VISIR, VIVÍA DÍAS FELICES Y SOÑOLIENTOS EN EL DULCE SOSIEGO DE SU SOBERANÍA.
SOY UN HOMBRE TRANQUILO.
TABARY
AHORA BIEN, EN BAGDAD LA MAGNÍFICA...

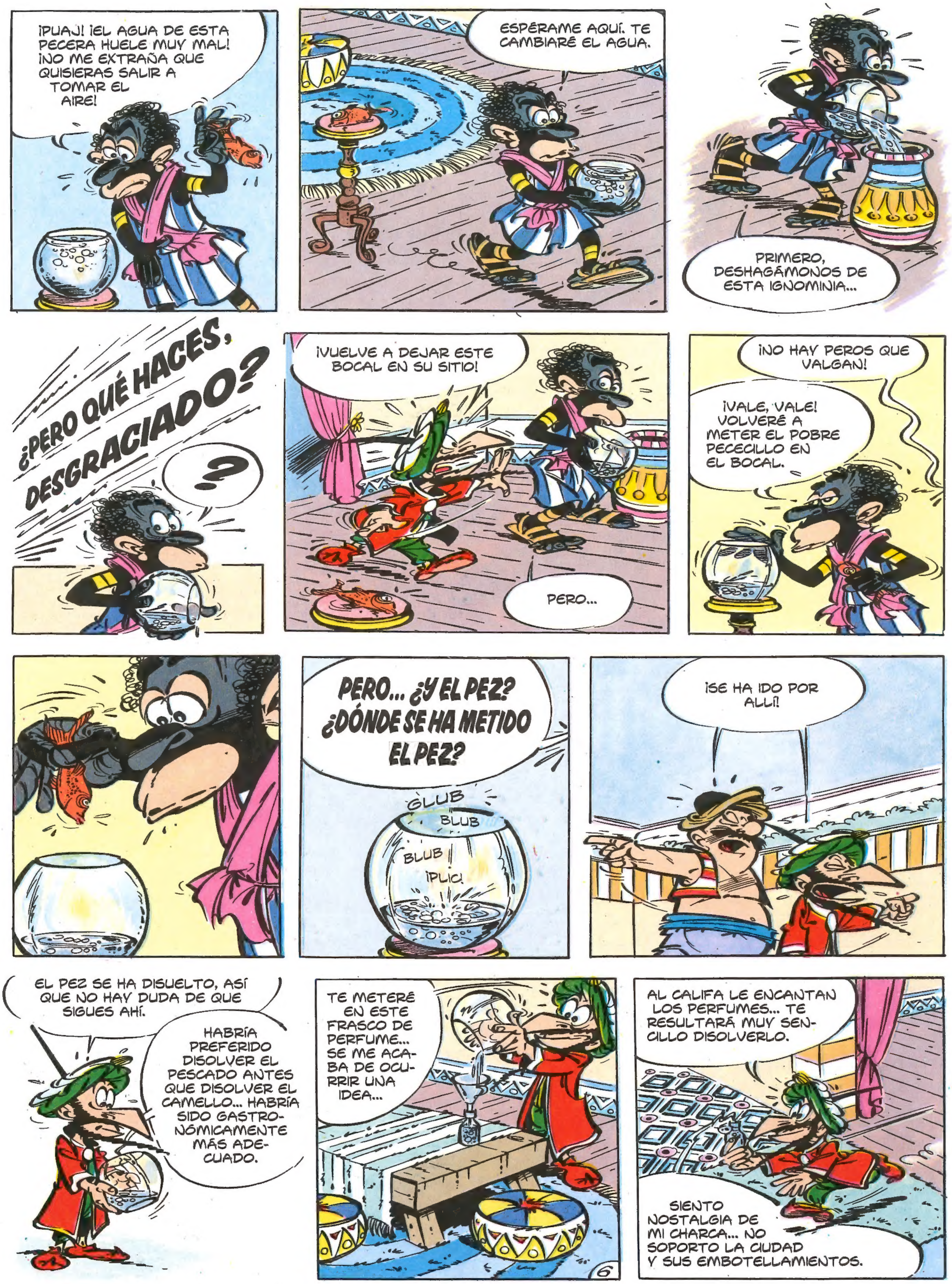
NO LEJOS DE BAGDAD LA SUNTUOSA SE EXTIENDE UNA REGIÓN INSALUBRE DE CIÉNAGAS PÚTRIDAS Y SINIESTRAS. EN EL CORAZÓN DE ESA REGIÓN, HAY UNA GRAN CHARCA NAUSEABUNDA EN LA QUE VIVE UN DJINN, UN DEMONIO CON PODERES MÁGICOS. EN ESE LUGAR NO HAY NUNCA UN ALMA, PORQUE SÓLO UN LOCO SE ADENTRARÍA EN LOS PARAJES DONDE HABITA...
EL DISOLVENTE MALÉFICO
GUIÓN: GOSCINNY
ILUSTRACIONES: TABARY - 68
JEFE, ¡NO TENDRÍAMOS QUE HABER VENIDO!
¡TODO LO CONTRARIO, DILÁ LARÁ! ¡DEBERÍAMOS HABER VENIDO ANTES! EL DJINN MALÉFICO QUE HABITA EN LAS PROFUNDIDADES DE ESTA CHARCA PUEDE AYUDARME EN MIS PROPÓSITOS...
¡... LLEGAR A SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
¿PERO CÓMO PIENSA ENTRAR EN CONTACTO CON EL DJINN?
AL PARECER, TIENE TODOS LOS DEFECTOS, ASÍ QUE DEBE DE SER CODICIOSO: ¡LE VOY A ECHAR ORO, MUCHO ORO!
¡OH, DJINN!
¡OH, RUIN!
PLIF!
1

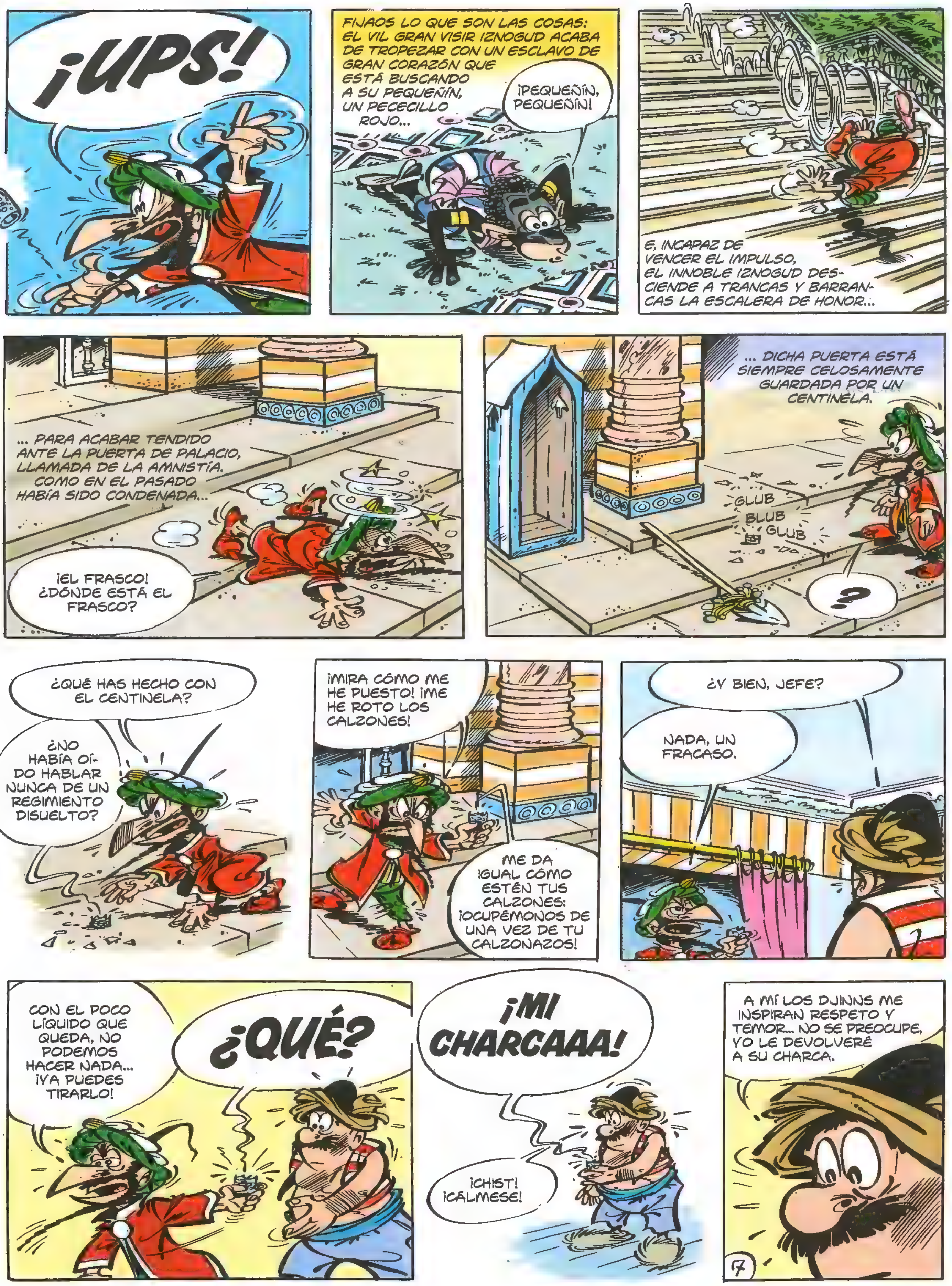

¿QUIÉN OSA INTERRUMPIR MI SIESTA POR UNA SUMA TAN MODESTA?
¡EL GRAN VISIR IZNOGUD!
ME HAN DICHO QUE TIENES PODERES SOBRENATURALES.
BUENO, SÍ, SOY DISOLVENTE.
CUANDO ALGÚN SER TIENE LA DESGRACIA DE TOCAR EL AGUA EN LA QUE HABITO, QUEDA INSTANTÁ-NEAMENTE DISUELTO... ¿QUIERES PROBAR?
NO, PERO PUEDES AYUDARME... TENGO UN PROBLEMA INSOLUBLE...
¡PARA MÍ, NO HAY NADA INSOLUBLE!
EN MIS VIEJOS TIEMPOS, REINABA UN CALIFA QUE ECHABA EN ESTA CHARCA A TODOS LOS CONSEJEROS QUE NO LE GUSTABAN... A ESO LO LLAMABA DISOLVER EL PARLAMENTO.
PERO AHORA TODO ESO SE HA ACABADO... YA NADIE VIENE POR AQUÍ... Y ME ABURRO.
PUES MIRA, YO TE PROPORCIONARÉ DIVERSIÓN; ALGUIEN A QUIEN DISOLVER: ¡UN CALIFA!
¿EN SERIO? ¡TRÁEMELO!
LO HARÍA, PERO... EL PROBLEMA ES QUE EL CALIFA NO QUERRÁ VENIR HASTA AQUÍ... ESTA CHARCA TIENE MALA REPUTACIÓN.
DEBERÍAMOS TENER UN "DJINNPARTAMENTO" DE RELACIONES PÚBLICAS.
¡ES CIERTO, TIENE TODOS LOS DEFECTOS! ¡TAMBIÉN HACE JUEGOS DE PALABRAS!
ES QUE SOY UN DJINN MUY ALEGRE... SOY UN "DJINN TONIC".
NOS LLEVAREMOS UN POCO DE AGUA DE ESTA CHARCA, Y VENDRÁS CON NOSOTROS A PALACIO... ¿TE MOLESTA TENER QUE VIAJAR EN UN BARREÑO?
MEJOR IR SENTADO EN UN BARRE-ÑO QUE IR EN UN JARRÓN DE PIE.
¡TENGA CUIDADO, JEFE! NO VAYA A METER LOS DEDOS EN EL AGUA...
OH, NO OS "DJINN-QUIETÉIS"...
2

¿ESTÁS AHÍ, DJINN?
SÍ. LO VEO TODO MÁS CLARO QUE EN EL FONDO DE LA CHARCA... VAMOS, ¡EN MARCHA!
JEFE, ¿Y SI LO DEJAMOS CORRER?
¿ESTÁS LOCO? ¡YA ME HA COSTADO UNA MONEDA DE ORO!
MÁS ALLÁ DE LA ZONA DE LAS CIÉNAGAS SE EXTIENDE, ALREDEDOR DE BAGDAD, UNA REGIÓN ÁRIDA Y DESÉRTICA...
EH, NO OS BALANCEÉIS TANTO! ¡QUE EMPIEZO A MAREARME!
DESCANSEMOS UN MOMENTO. SIENTO COMO SI ME ESTUVIESEN "BARREÑANDO".
¡AGUA! ¡AGUA!
¡OH, NOBLES EXTRANJEROS! ¡QUÉ SUERTE HABERLOS ENCONTRADO! MI MONTURA SE MUERE DE SED. NO ME NEGARÁN UN SORBITO DE AGUA PARA ESTE POBRE ANIMAL, ¿VERDAD?
¡BEBE!
¡¡¡NO!!!
GLUB
BLUB
BLUB
3

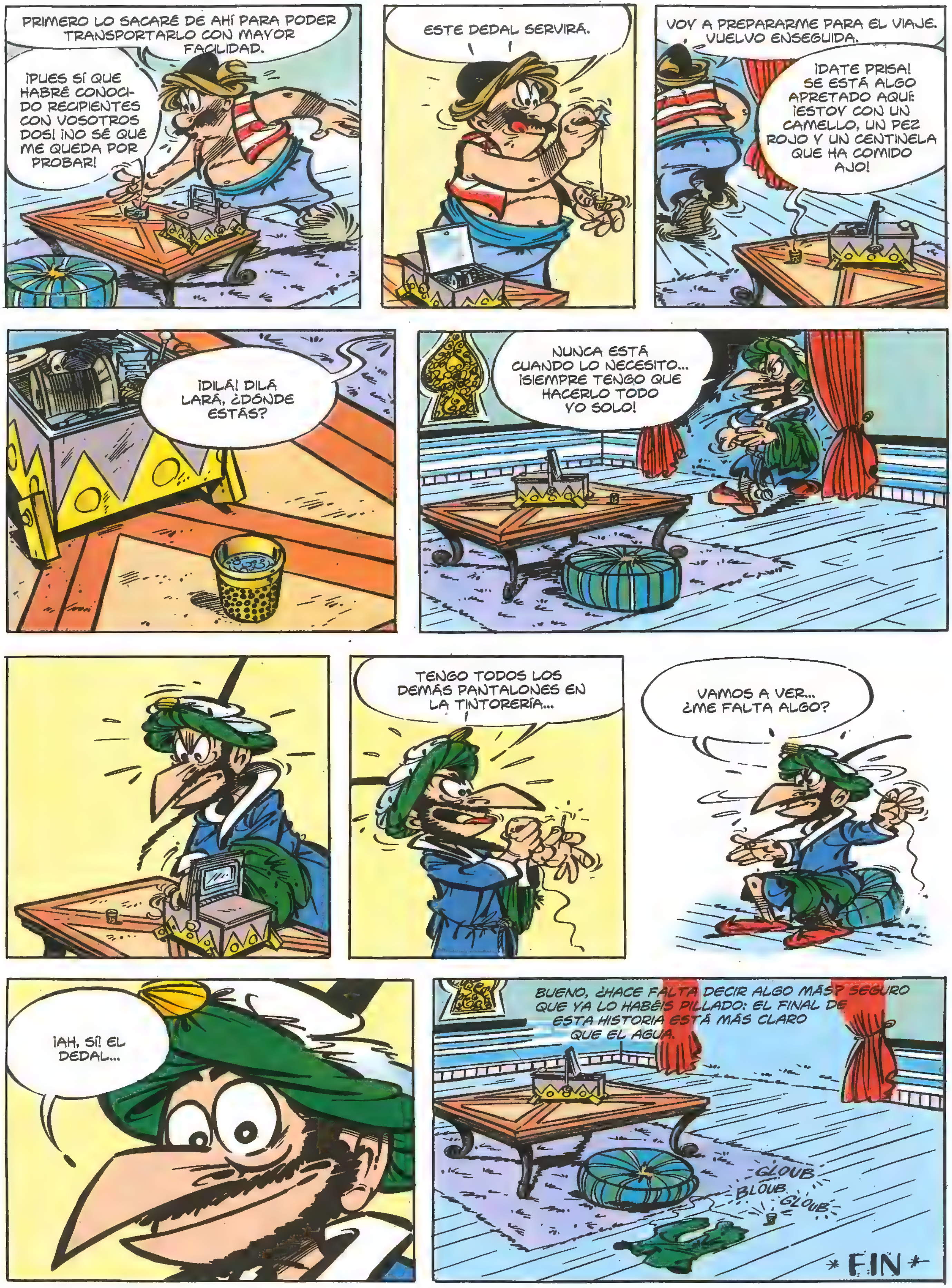

PERO, ¿Y MI CAMELLO? ¿DÓNDE ESTÁ MI CAMELLO?
¡SE HA IDO POR ALLÍ!
¡QUASIMODO! ¡QUASIMODO, ESTOY AQUÍ!
¿POR QUÉ HAS TENIDO QUE DISOLVER A ESE ANIMAL?
EN PRIMER LUGAR, PORQUE NO PUEDO EVITARLO Y, DESPUÉS, PARA QUE APRENDA EDUCACIÓN: HAY QUE BRINDAR ANTES DE BEBER, Y BEBER CON MODE-RACIÓN.
EL PROBLEMA ES QUE, ANTES DE DISOLVERSE, EL CAMELLO TODAVÍA HA TENIDO TIEMPO DE BEBER UN BUEN SORBO DE AGUA...
¡Y ADEMÁS, CON ESTE CALOR, LA POCA QUE QUE-DA NO TARDARÁ EN EVAPORARSE!
VAMOS, ¡DÉMONOS PRISA!
SI QUERÉIS, PUEDO NADAR PARA AYUDAROS, AUNQUE, LA VERDAD, ¡EN BRAZA TAMBIÉN SOY MUY MALO!
Y, AL FIN, POCO DESPUÉS, LLEGAN A PALACIO.
?
¿QUÉ PASA? ¿ACASO NO HABÍAS VISTO NUNCA A UN GRAN VISIR CARGADO CON UN BARREÑO?
¡BUENO! AHORA LE SUGERIRÉ AL CALIFA QUE TOME UN BAÑO DE PIES. HOY ES SÁBADO, ASÍ QUE ES LA EXCUSA IDEAL...
PERO JEFE, ¡NO QUEDA AGUA SUFICIENTE PARA ESO!
4
PODRÍAMOS AÑADIR UN POCO...
¡AH, NO! LA DISOL-VERÍA... YO SÓLO PUEDO VIVIR EN EL AGUA DE MI CHARCA.


TENDRÉ QUE PENSAR EN OTRA COSA... MIENTRAS, LO VERTEREMOS EN OTRO RECIPIENTE.
VOY A BUSCAR ALGO MÁS PEQUEÑO.
¡EH, VOSOTROS! ¡AL FINAL, VAIS A CONSEGUIR PONERME NERVIOSO!
HE ENCONTRADO ESTE BOCAL. HE ECHADO LO QUE HABÍA DENTRO POR LA VENTANA.
¿ESTÁS AHÍ, DJINN?
SÍ, ES PEQUEÑO, PERO TIENE UN CIERTO COLOR BOCAL.
VEAMOS: ¿QUÉ PUEDO HACER PARA QUE EL CALIFA...?
¡EN LA CHARCA MALOLIENTE y PESTILENTE LA LA LA LEEEE!
¡DEJA YA DE VOCIFERAR! ¿NO VES QUE ESTOY PENSANDO?
BUENO, BUENO... ¡ESTABA HACIENDO MIS "VOCALIZACIONES"!
¡ACOMPÁÑAME, DILÁ! ¡IREMOS A PENSAR A OTRA PARTE!
MIENTRAS, UN ESCLAVO DE GRAN CORAZÓN HACE UN DESCUBRIMIENTO CONMOVEDOR EN EL PATIO DE PALACIO...
UN PEZ ROJO.
¡POBRE PECECILLO! ¿TE HAS CAÍDO DE TU PECERA?
NO LE QUEDAN FUERZAS NI PARA GRITAR... VEN, CHIQUITÍN, VAYAMOS EN BUSCA DE TU CASA...
5
¡MIRA, AHÍ ESTÁ!

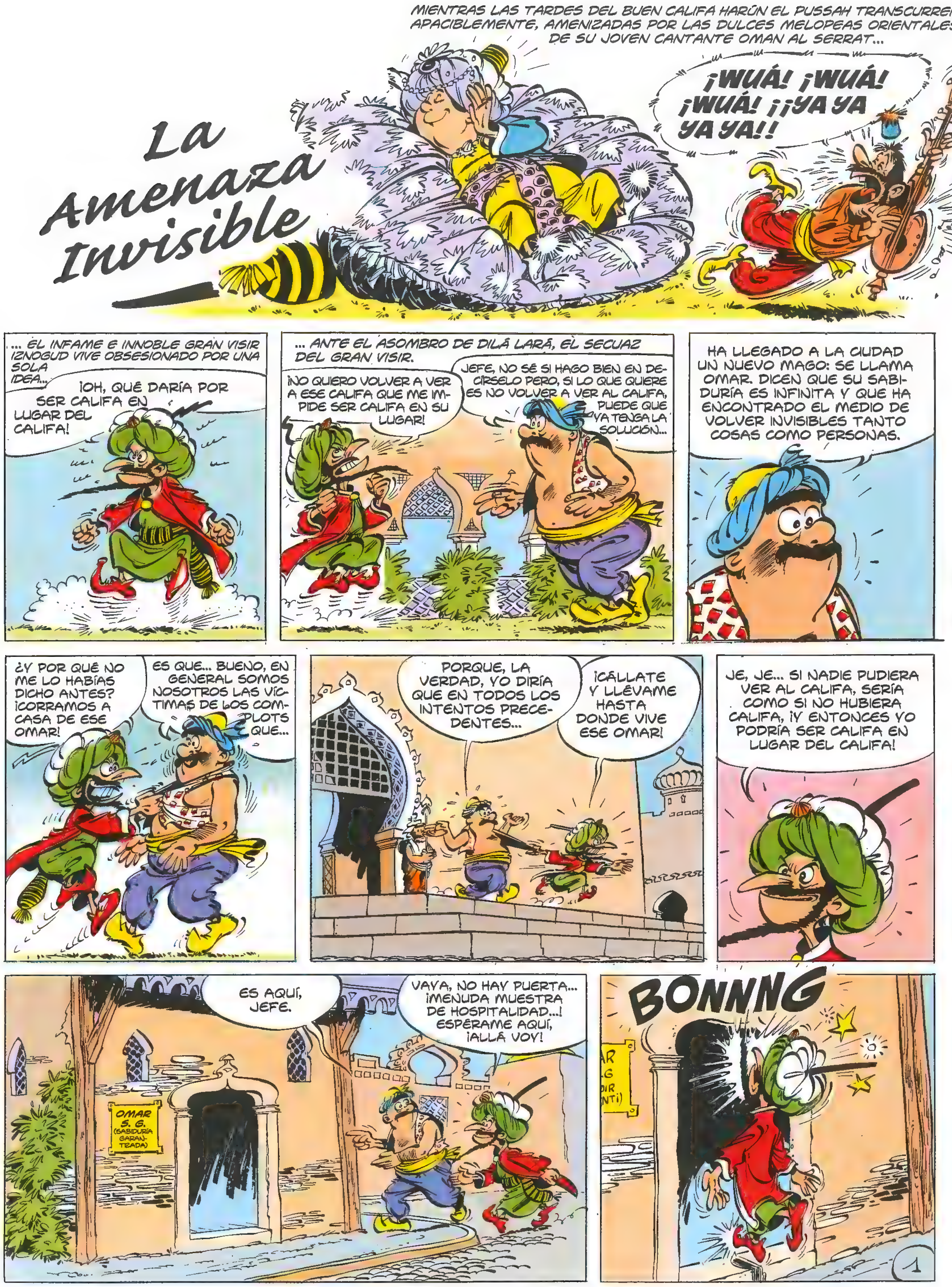

¡PUAJ! ¡EL AGUA DE ESTA PECERA HUELE MUY MAL! ¡NO ME EXTRAÑA QUE QUISIERAS SALIR A TOMAR EL AIRE!
ESPÉRAME AQUÍ. TE CAMBIARÉ EL AGUA.
PRIMERO, DESHAGÁMONOS DE ESTA IGNOMINIA...
¿PERO QUÉ HACES, DESGRACIADO?
?
¡VUELVE A DEJAR ESTE BOCAL EN SU SITIO!
PERO...
¡NO HAY PEROS QUE VALGAN!
¡VALE, VALE! VOLVERÉ A METER EL POBRE PECECILLO EN EL BOCAL.
PERO... ¿Y EL PEZ? ¿DÓNDE SE HA METIDO EL PEZ?
GLUB
BLUB
BLUB
¡PLIC!
¡SE HA IDO POR ALLÍ!
EL PEZ SE HA DISUELTO, ASÍ QUE NO HAY DUDA DE QUE SIGUES AHÍ.
HABRÍA PREFERIDO DISOLVER EL PESCADO ANTES QUE DISOLVER EL CAMELLO... HABRÍA SIDO GASTRONÓMICAMENTE MÁS ADECUADO.
TE METERÉ EN ESTE FRASCO DE PERFUME... SE ME ACABA DE OCURRIR UNA IDEA...
AL CALIFA LE ENCANTAN LOS PERFUMES... TE RESULTARÁ MUY SENCILLO DISOLVERLO.
SIENTO NOSTALGIA DE MI CHARCA... NO SOPORTO LA CIUDAD Y SUS EMBOTELLAMIENTOS.

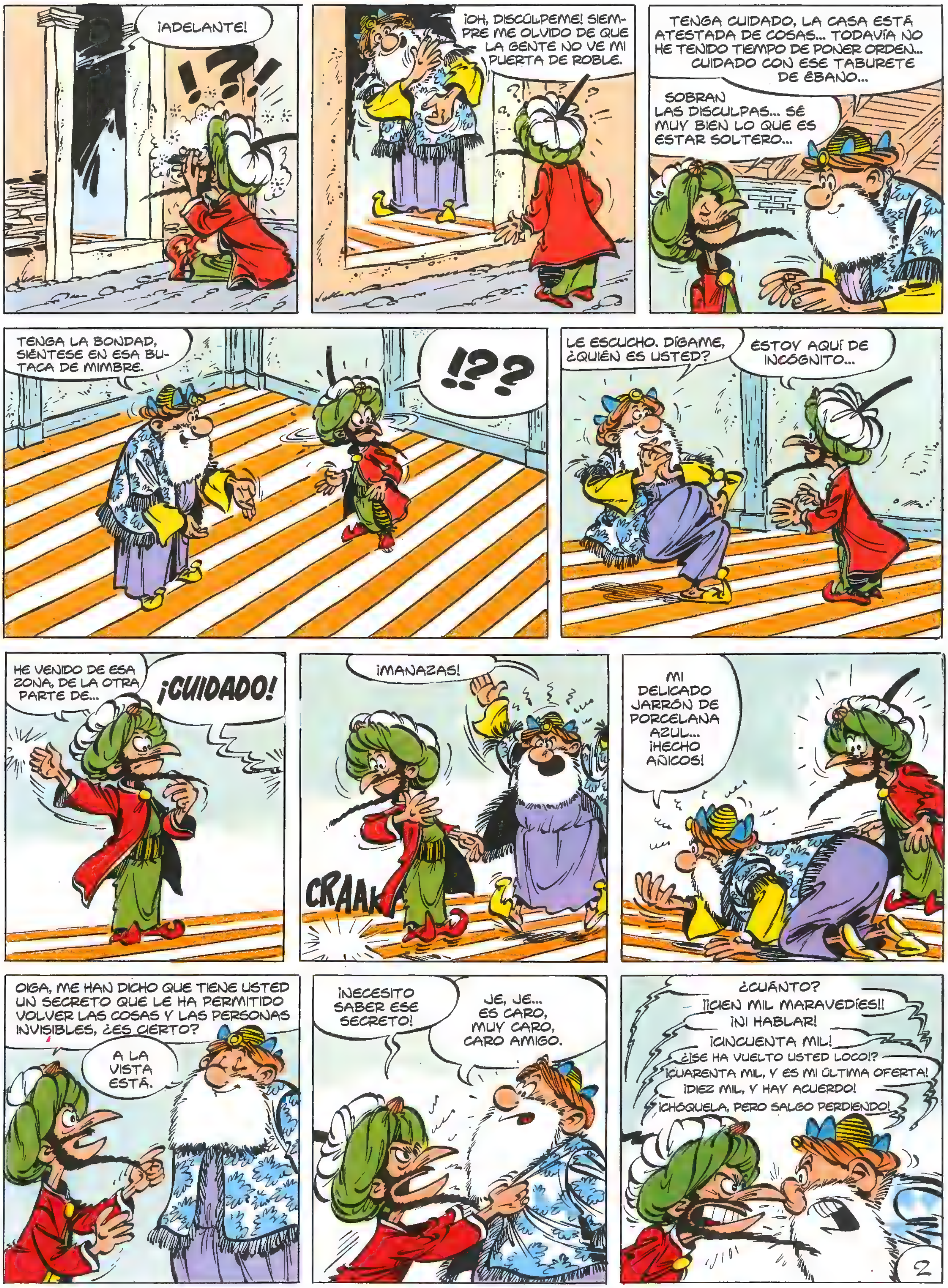


¡UPS!
FIJAOS LO QUE SON LAS COSAS: EL VIL GRAN VISIR IZNOGUD ACABA DE TROPEZAR CON UN ESCLAVO DE GRAN CORAZÓN QUE ESTÁ BUSCANDO A SU PEQUEÑÍN, UN PECECILLO ROJO...
¡PEQUEÑÍN, PEQUEÑÍN!
E, INCAPAZ DE VENCER EL IMPULSO, EL INNOBLE IZNOGUD DESCIENDE A TRANCAS Y BARRANCAS LA ESCALERA DE HONOR...
... PARA ACABAR TENDIDO ANTE LA PUERTA DE PALACIO, LLAMADA DE LA AMNISTÍA. COMO EN EL PASADO HABÍA SIDO CONDENADA...
¡EL FRASCO! ¿DÓNDE ESTÁ EL FRASCO?
... DICHA PUERTA ESTÁ SIEMPRE CELOSAMENTE GUARDADA POR UN CENTINELA.
GLUB BLUB GLUB
?
¿QUÉ HAS HECHO CON EL CENTINELA?
¿NO HABÍA OÍDO HABLAR NUNCA DE UN REGIMIENTO DISUELTO?
¡MIRA CÓMO ME HE PUESTO! ¡ME HE ROTO LOS CALZONES!
ME DA IGUAL CÓMO ESTÉN TUS CALZONES: ¡OCUPÉMONOS DE UNA VEZ DE TU CALZONAZOS!
¿Y BIEN, JEFE?
NADA, UN FRACASO.
CON EL POCO LÍQUIDO QUE QUEDA, NO PODEMOS HACER NADA... ¡YA PUEDES TIRARLO!
¿QUÉ?
¡MI CHARCAAA!
¡CHIST! ¡CÁLMESE!
A MÍ LOS DJINNS ME INSPIRAN RESPETO Y TEMOR... NO SE PREOCUPE, YO LE DEVOLVERÉ A SU CHARCA.
7

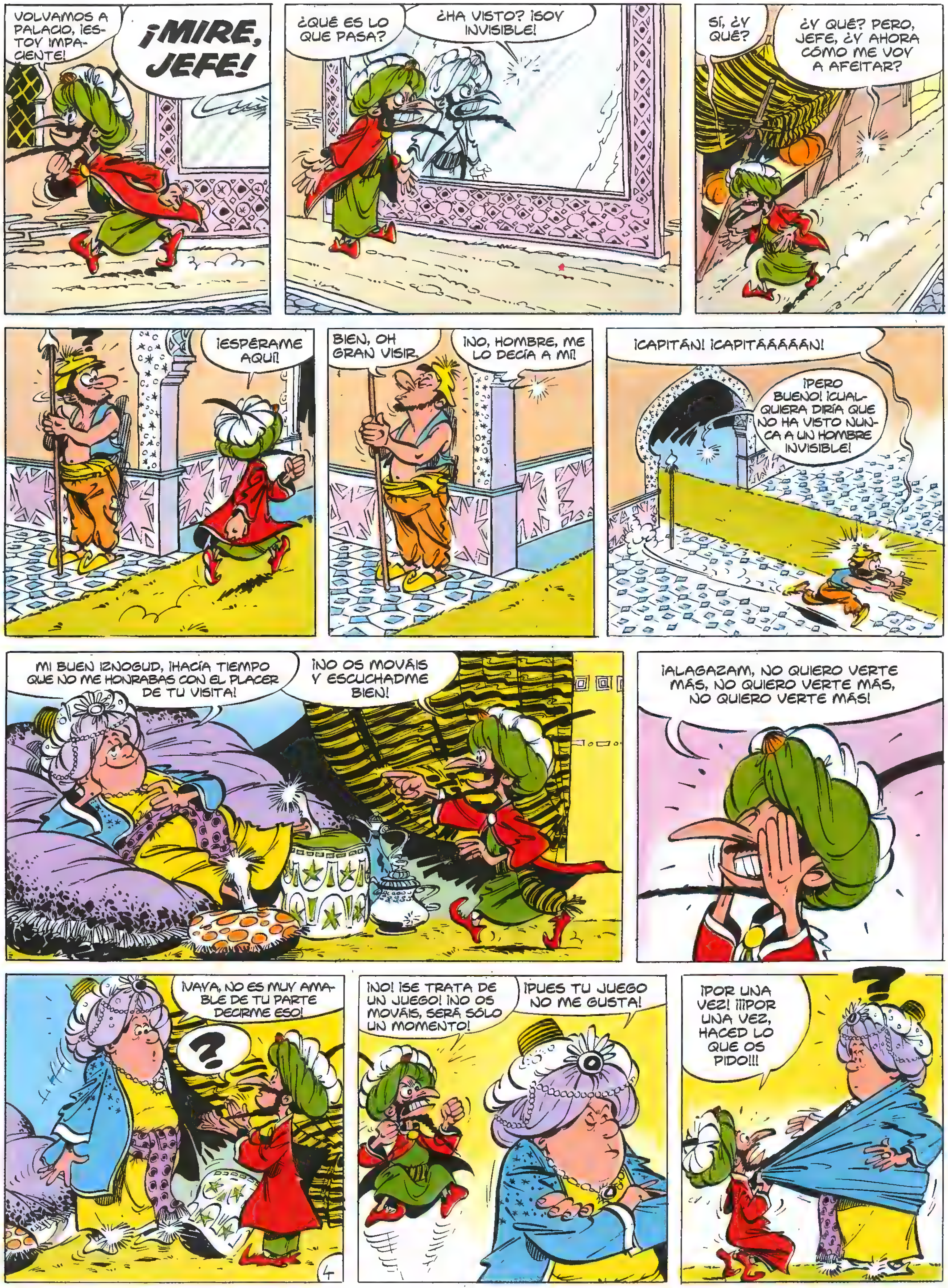

PRIMERO LO SACARÉ DE AHÍ PARA PODER TRANSPORTARLO CON MAYOR FACILIDAD.
¡PUES SÍ QUE HABRÉ CONOCIDO RECIPIENTES CON VOSOTROS DOS! ¡NO SÉ QUÉ ME QUEDA POR PROBAR!
ESTE DEDAL SERVIRÁ.
VOY A PREPARARME PARA EL VIAJE. VUELVO ENSEGUIDA.
¡DATE PRISA! SE ESTÁ ALGO APRETADO AQUÍ: ¡ESTOY CON UN CAMELLO, UN PEZ ROJO Y UN CENTINELA QUE HA COMIDO AJO!
¡DILÁ! DILA LARÁ, ¿DÓNDE ESTÁS?
NUNCA ESTÁ CUANDO LO NECESITO... ¡SIEMPRE TENGO QUE HACERLO TODO YO SOLO!
TENGO TODOS LOS DEMÁS PANTALONES EN LA TINTORERÍA...
VAMOS A VER... ¿ME FALTA ALGO?
¡AH, SÍ! EL DEDAL...
BUENO, ¿HACE FALTA DECIR ALGO MÁS? SEGURO QUE YA LO HABÉIS PILLADO: EL FINAL DE ESTA HISTORIA ESTÁ MÁS CLARO QUE EL AGUA.
GLOUB
BLOUB
GLOUB
FIN

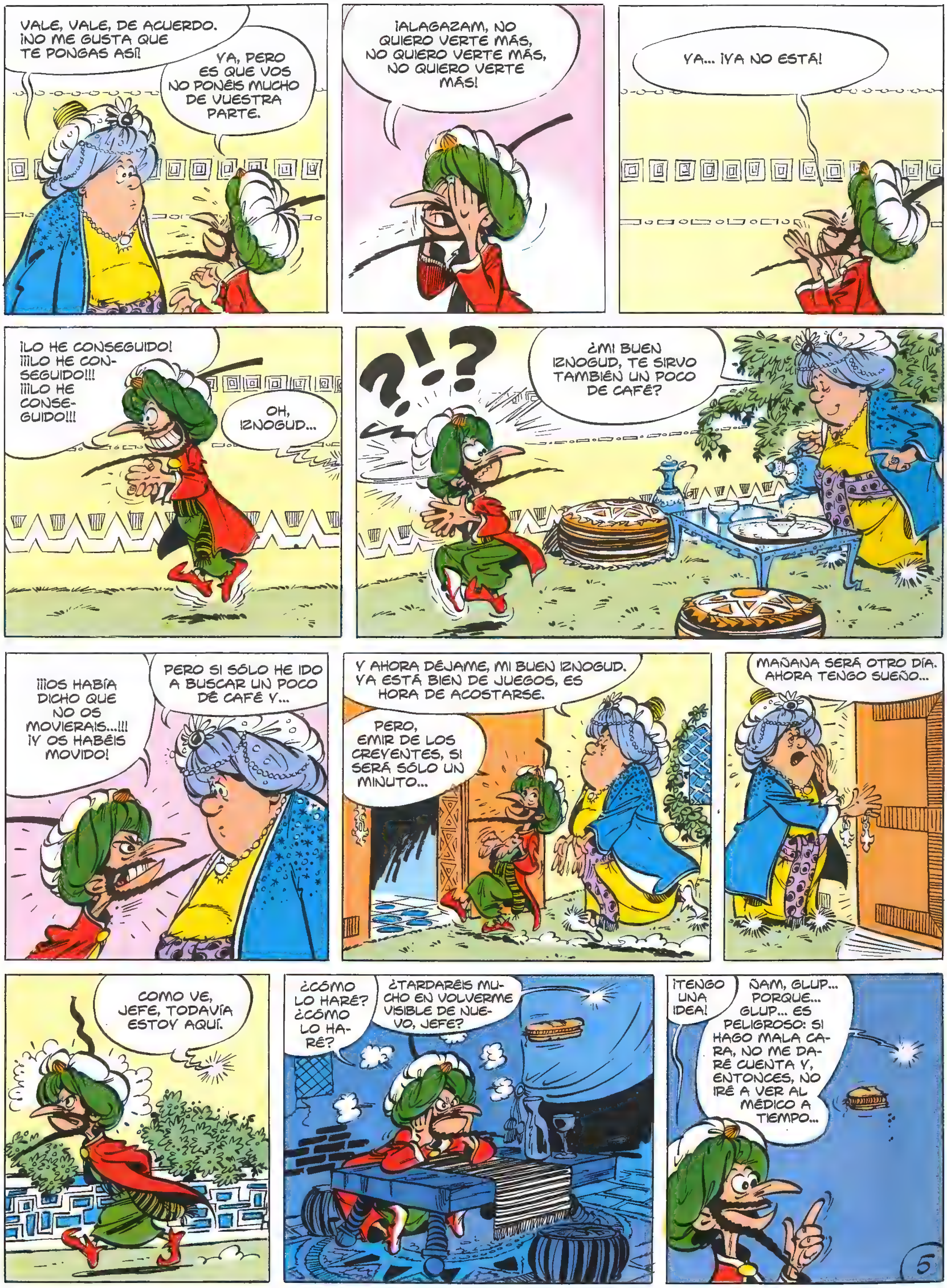
La Amenaza Invisible

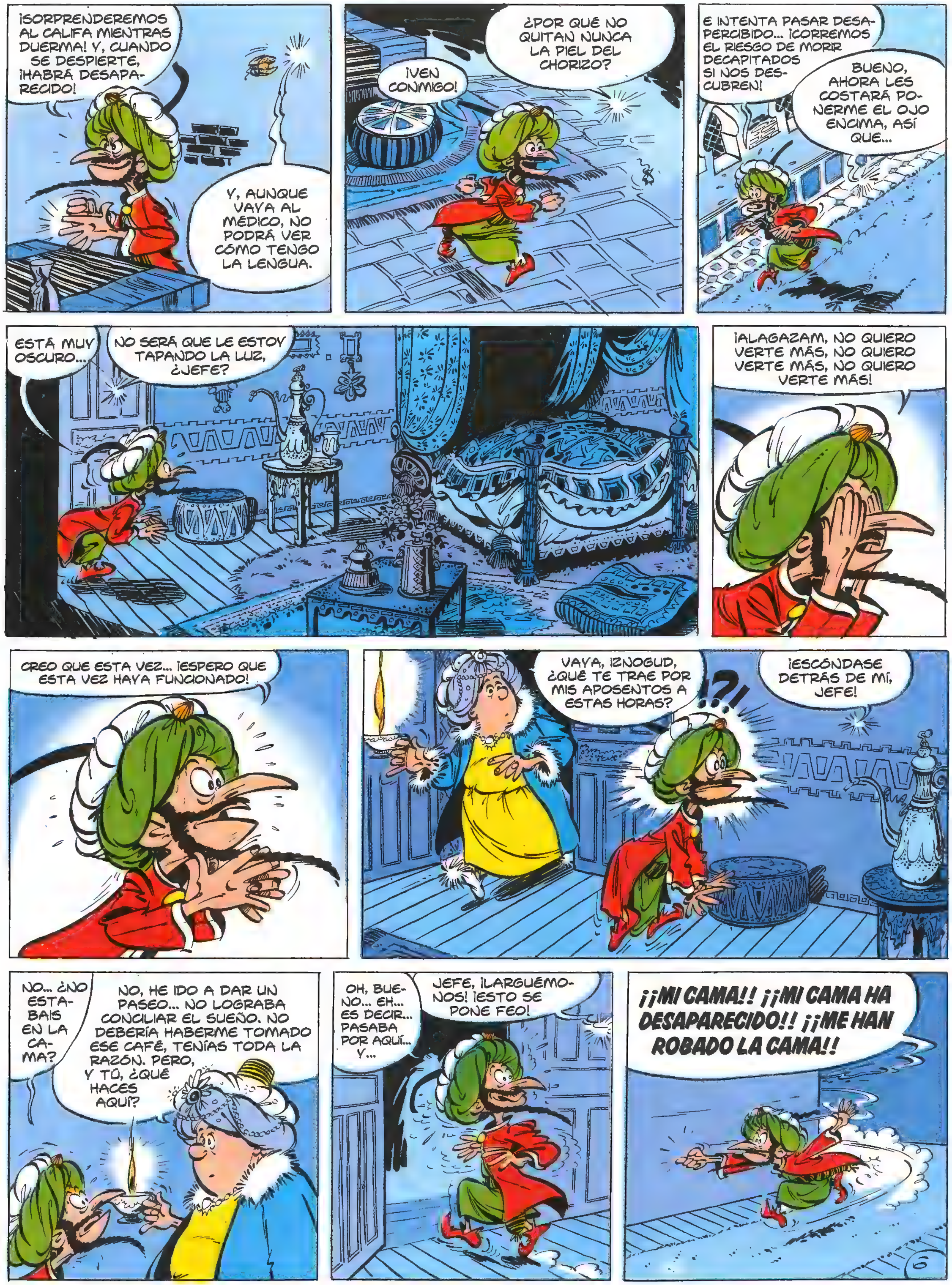


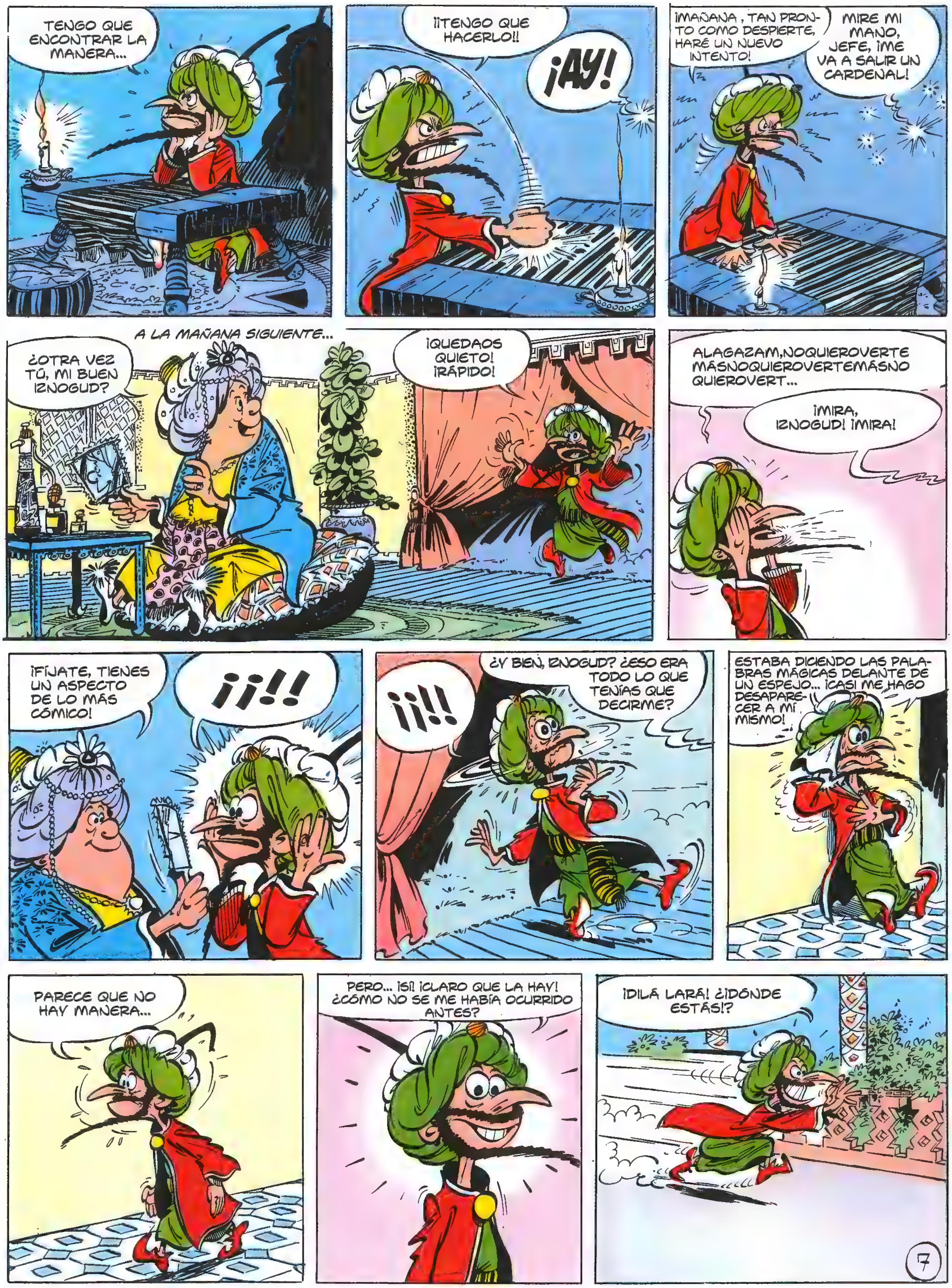

¡ADELANTE!
!?!
¡OH, DISCÚLPEME! SIEMPRE ME OLVIDO DE QUE LA GENTE NO VE MI PUERTA DE ROBLE.
TENGA CUIDADO, LA CASA ESTÁ ATESTADA DE COSAS... TODAVÍA NO HE TENIDO TIEMPO DE PONER ORDEN... CUIDADO CON ESE TABURETE DE ÉBANO...
SOBRAN LAS DISCULPAS... SÉ MUY BIEN LO QUE ES ESTAR SOLTERO...
TENGA LA BONDAD, SIÉNTESE EN ESA BUTACA DE MIMBRE.
!??
LE ESCUCHO. DÍGAME, ¿QUIÉN ES USTED?
ESTOY AQUÍ DE INCÓGNITO...
HE VENIDO DE ESA ZONA, DE LA OTRA PARTE DE...
¡CUIDADO!
¡MANAZAS!
CRAAK
MI DELICADO JARRÓN DE PORCELANA AZUL... ¡HECHO AÑICOS!
OIGA, ME HAN DICHO QUE TIENE USTED UN SECRETO QUE LE HA PERMITIDO VOLVER LAS COSAS Y LAS PERSONAS INVISIBLES, ¿ES CIERTO?
A LA VISTA ESTÁ.
¡NECESITO SABER ESE SECRETO!
JE, JE... ES CARO, MUY CARO, CARO AMIGO.
¿CUÁNTO?
¡¡CIEN MIL MARAVEDÍES!!
¡NI HABLAR!
¡CINCUENTA MIL!
¿¡SE HA VUELTO USTED LOCO!?
¡CUARENTA MIL, Y ES MI ÚLTIMA OFERTA!
¡DIEZ MIL, Y HAY ACUERDO!
¡CHÓQUELA, PERO SALGO PERDIENDO!

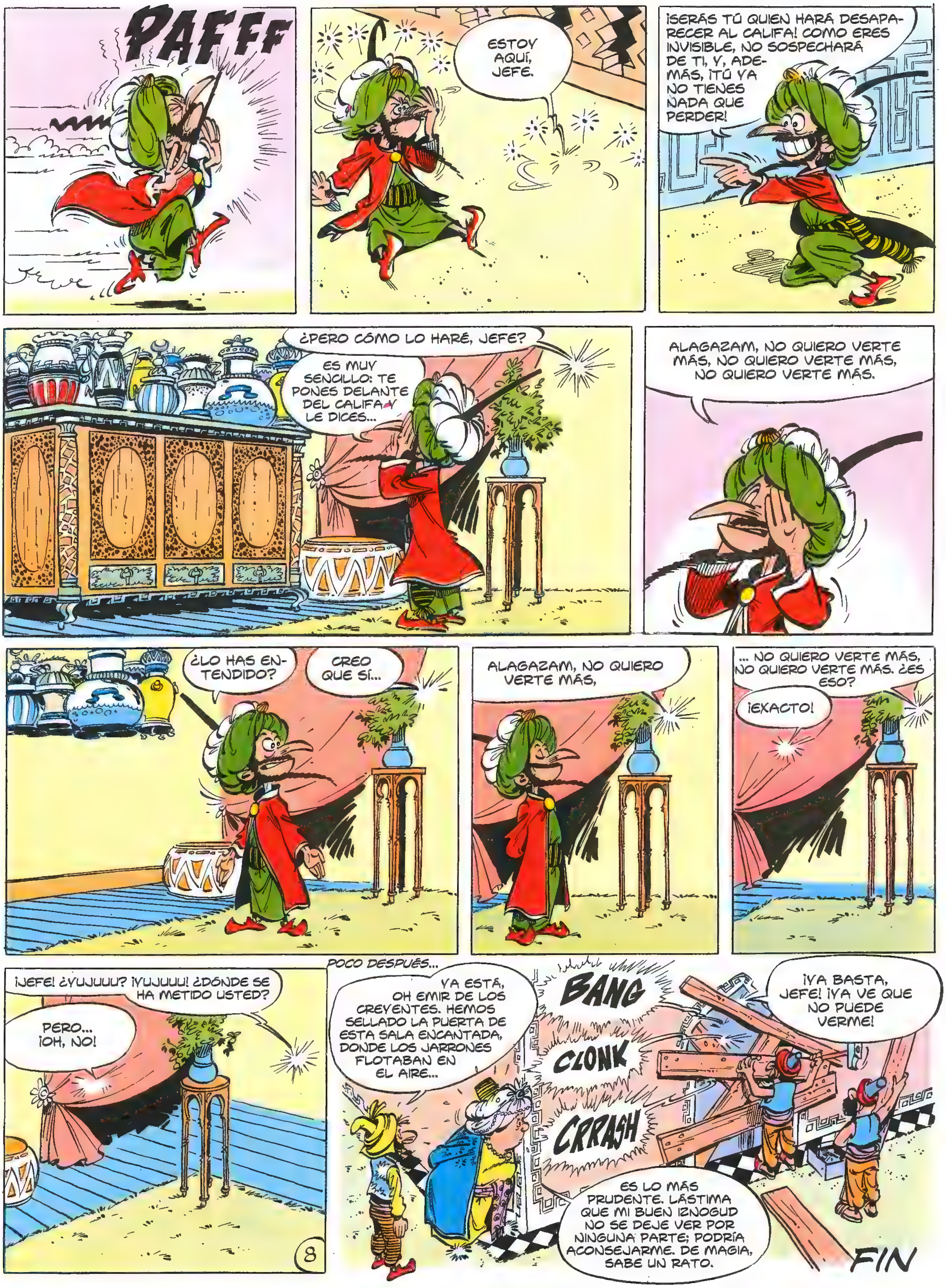
¿VALE, CUÁL ES EL SECRETO?
PRIMERO, DEJE EL DINERO ENCIMA DE LA CÓMODA. YA ME LOS CONOZCO A LOS CLIENTES: CUANDO LES REVELO EL SECRETO, ¡YA NO LOS VUELVO A VER!
MUY BIEN. ¡AQUÍ TIENE!
¡CUIDADO CON EL JARRÓN DE BARRO COCIDO ESMALTADO EN ROSA!
PARA VOLVER A UNA PERSONA O UNA COSA INVISIBLE, COLÓQUESE JUSTO DELANTE Y, CUBRIÉNDOSE LOS OJOS CON LAS MANOS, DIGA: "¡ALAGAZAM, NO QUIERO VERTE MÁS, NO QUIERO VERTE MÁS, NO QUIERO VERTE MÁS!"
¿ESO ES TODO?
ESO ES TODO, ¡PERO TENGA PRESENTE QUE EL SUJETO DEBE ESTAR TOTALMENTE INMÓVIL DURANTE LA OPERACIÓN!
NO ES QUE SEA DESCONFIADO, PERO VOY A PROBARLO AHORA MISMO... ¡DILÁ LARÁ! ¡VEN ENSEGUIDA!
¡YA VOY, JEFE!
¡ABRE LA PUERTA, IMBÉCIL!
BOUM
NO TE MUEVAS... ¡ALAGAZAM, NO QUIERO VERTE MÁS, NO QUIERO VERTE MÁS, NO QUIERO VERTE MÁS!
¿HMM?
¡PERFECTO! ¡ESTE ESPECTÁCULO ES UNA ALEGRÍA PARA MIS OJOS!
¿QUÉ LE HABÍA DICHO?
?
VEN, MI BUEN DILÁ LARÁ!
PERO... ¿ME HA LLAMADO PARA DECIRME QUE NO QUERÍA VERME MÁS?
¡¡CUIDADO!!
TODO EL MUNDO TROPIEZA CON ESTA MESA BAJA LACADA, PROCEDENTE DE CHINA Y CON MOTIVOS FLORALES... ¡TAMPOCO ES TAN DIFÍCIL MIRAR DÓNDE PONE UNO LOS PIES!
JEFE, CREO QUE AQUÍ PASA ALGO RARO.


VOLVAMOS A PALACIO, ¡ESTOY IMPACIENTE!
¡MIRE, JEFE!
¿QUÉ ES LO QUE PASA?
¿HA VISTO? ¡SOY INVISIBLE!
SÍ, ¿Y QUÉ?
¿Y QUÉ? PERO, JEFE, ¿Y AHORA CÓMO ME VOY A AFEITAR?
¡ESPÉRAME AQUÍ!
BIEN, OH GRAN VISIR.
¡NO, HOMBRE, ME LO DECÍA A MÍ!
¡CAPITÁN! ¡CAPITÁÁÁÁÁN!
¡PERO BUENO! ¡CUALQUIERA DIRÍA QUE NO HA VISTO NUNCA A UN HOMBRE INVISIBLE!
MI BUEN IZNOGUD, ¡HACÍA TIEMPO QUE NO ME HONRABAS CON EL PLACER DE TU VISITA!
¡NO OS MOVÁIS Y ESCUCHADME BIEN!
¡ALAGAZAM, NO QUIERO VERTE MÁS, NO QUIERO VERTE MÁS, NO QUIERO VERTE MÁS!
¡VAYA, NO ES MUY AMABLE DE TU PARTE DECIRME ESO!
¡NO! ¡SE TRATA DE UN JUEGO! ¡NO OS MOVÁIS, SERÁ SÓLO UN MOMENTO!
¡PUES TU JUEGO NO ME GUSTA!
¡POR UNA VEZ! ¡¡¡POR UNA VEZ, HACED LO QUE OS PIDO!!!
4

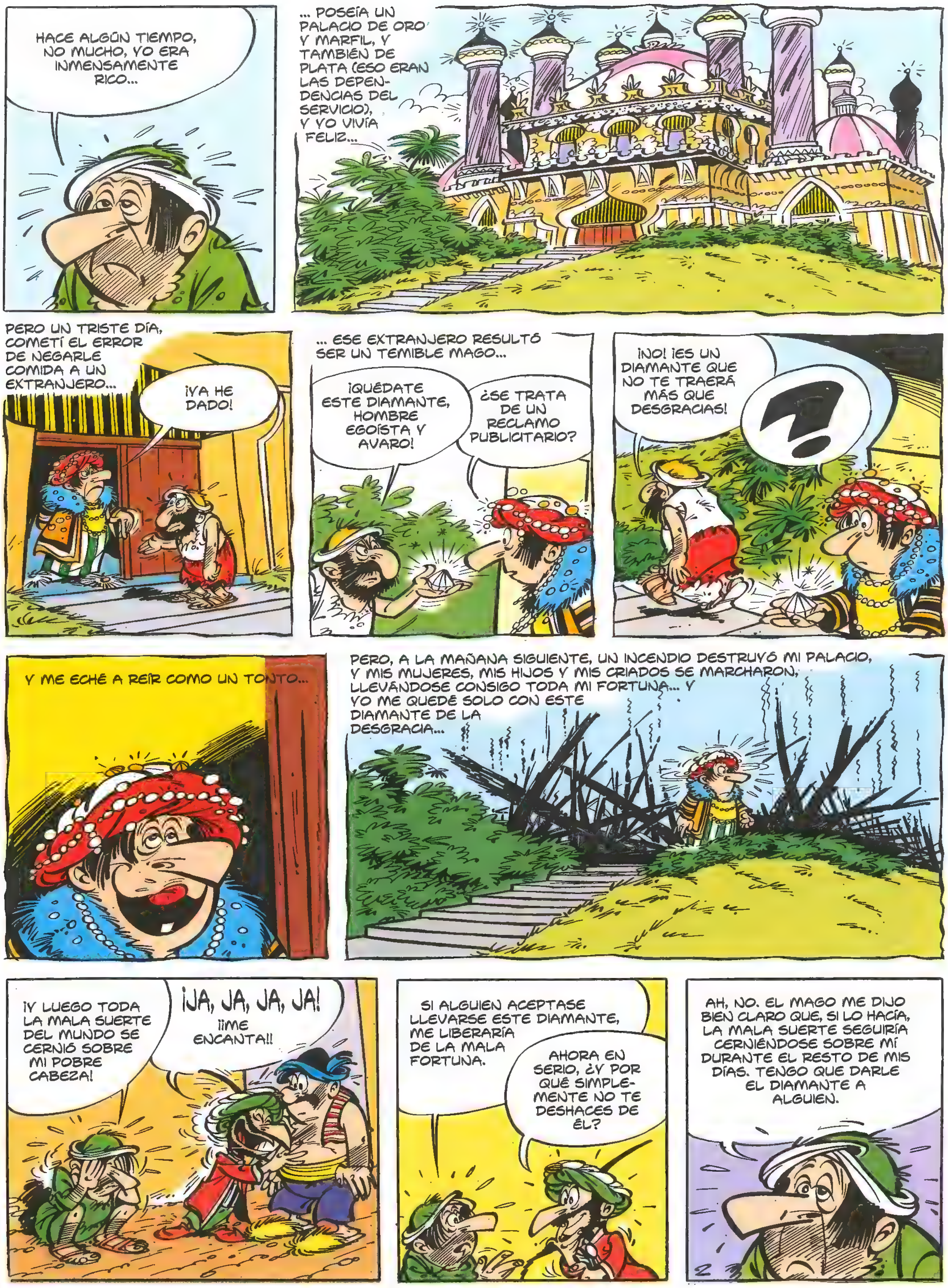

VALE, VALE, DE ACUERDO. ¡NO ME GUSTA QUE TE PONGAS ASÍ!
YA, PERO ES QUE VOS NO PONÉIS MUCHO DE VUESTRA PARTE.
¡ALAGAZAM, NO QUIERO VERTE MÁS, NO QUIERO VERTE MÁS, NO QUIERO VERTE MÁS!
YA... ¡YA NO ESTÁ!
¡LO HE CONSEGUIDO! ¡¡¡LO HE CONSEGUIDO!!! ¡¡¡LO HE CONSEGUIDO!!!
OH, IZNOGUD...
?!?
¿MI BUEN IZNOGUD, TE SIRVO TAMBIÉN UN POCO DE CAFÉ?
¡¡¡OS HABÍA DICHO QUE NO OS MOVIERAIS...!!! ¡Y OS HABÉIS MOVIDO!
PERO SI SÓLO HE IDO A BUSCAR UN POCO DE CAFÉ Y...
Y AHORA DÉJAME, MI BUEN IZNOGUD. YA ESTÁ BIEN DE JUEGOS, ES HORA DE ACOSTARSE.
PERO, EMIR DE LOS CREYENTES, SI SERÁ SÓLO UN MINUTO...
MAÑANA SERÁ OTRO DÍA. AHORA TENGO SUEÑO...
COMO VE, JEFE, TODAVÍA ESTOY AQUÍ.
¿TARDARÉIS MUCHO EN VOLVERME VISIBLE DE NUEVO, JEFE?
¿CÓMO LO HARÉ? ¿CÓMO LO HARÉ?
¡TENGO UNA IDEA!
ÑAM, GLUP... PORQUE... GLUP... ES PELIGROSO: SI HAGO MALA CARA, NO ME DARÉ CUENTA Y, ENTONCES, NO IRÉ A VER AL MÉDICO A TIEMPO...
5


¡SORPRENDEREMOS AL CALIFA MIENTRAS DUERMA! Y, CUANDO SE DESPIERTE, ¡HABRÁ DESAPARECIDO!
Y, AUNQUE VAYA AL MÉDICO, NO PODRÁ VER CÓMO TENGO LA LENGUA.
¡VEN CONMIGO!
¿POR QUÉ NO QUITAN NUNCA LA PIEL DEL CHORIZO?
E INTENTA PASAR DESAPERCIBIDO... ¡CORREMOS EL RIESGO DE MORIR DECAPITADOS SI NOS DESCUBREN!
BUENO, AHORA LES COSTARÁ PONERME EL OJO ENCIMA, ASÍ QUE...
ESTÁ MUY OSCURO...
NO SERÁ QUE LE ESTOY TAPANDO LA LUZ, ¿JEFE?
¡ALAGAZAM, NO QUIERO VERTE MÁS, NO QUIERO VERTE MÁS, NO QUIERO VERTE MÁS!
CREO QUE ESTA VEZ... ¡ESPERO QUE ESTA VEZ HAYA FUNCIONADO!
VAYA, IZNOGUD, ¿QUÉ TE TRAE POR MIS APOSENTOS A ESTAS HORAS?
?!
¡ESCÓNDASE DETRÁS DE MÍ, JEFE!
NO... ¿NO ESTABAIS EN LA CAMA?
NO, HE IDO A DAR UN PASEO... NO LOGRABA CONCILIAR EL SUEÑO. NO DEBERÍA HABERME TOMADO ESE CAFÉ, TENÍAS TODA LA RAZÓN. PERO, Y TÚ, ¿QUÉ HACES AQUÍ?
OH, BUENO... EH... ES DECIR... PASABA POR AQUÍ... Y...
JEFE, ¡LARGUÉMONOS! ¡ESTO SE PONE FEO!
¡¡MI CAMA!! ¡¡MI CAMA HA DESAPARECIDO!! ¡¡ME HAN ROBADO LA CAMA!!
6

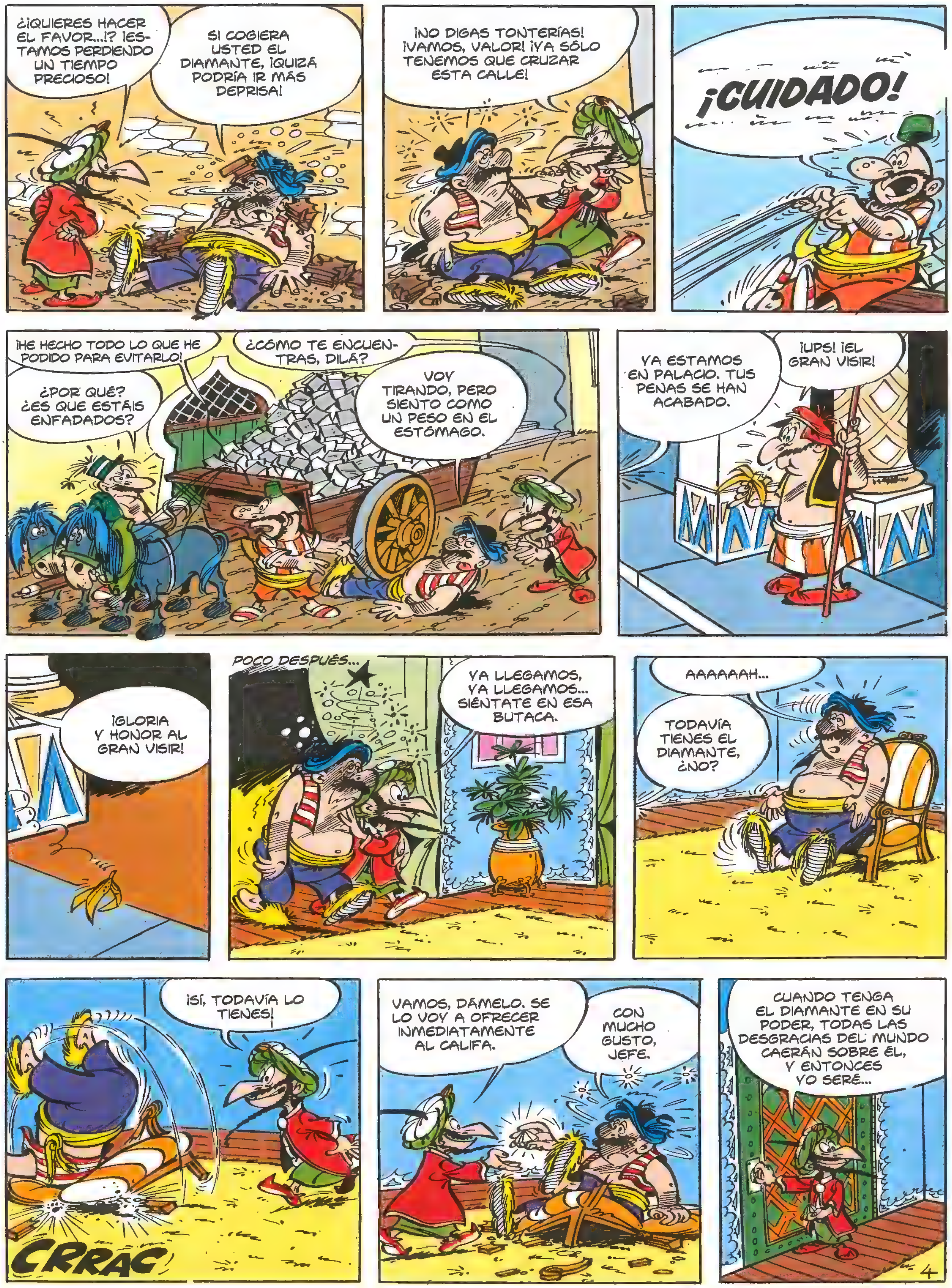

TENGO QUE ENCONTRAR LA MANERA...
¡¡TENGO QUE HACERLO!!
¡AY!
¡MAÑANA, TAN PRONTO COMO DESPIERTE, HARÉ UN NUEVO INTENTO!
MIRE MI MANO, JEFE, ¡ME VA A SALIR UN CARDENAL!
A LA MAÑANA SIGUIENTE...
¿OTRA VEZ TÚ, MI BUEN IZNOGUD?
¡QUEDAOS QUIETO! ¡RÁPIDO!
ALAGAZAM,NOQUIEROVERTE MÁSNOQUIEROVERTEMÁSNO QUIEROVERT...
¡MIRA, IZNOGUD! ¡MIRA!
¡FÍJATE, TIENES UN ASPECTO DE LO MÁS CÓMICO!
¡¡!!
¡¡!!
¿Y BIEN, IZNOGUD? ¿ESO ERA TODO LO QUE TENÍAS QUE DECIRME?
ESTABA DICIENDO LAS PALABRAS MÁGICAS DELANTE DE UN ESPEJO... ¡CASI ME HAGO DESAPARECER A MÍ MISMO!
PARECE QUE NO HAY MANERA...
PERO... ¡SÍ! ¡CLARO QUE LA HAY! ¿CÓMO NO SE ME HABÍA OCURRIDO ANTES?
¡DILÁ LARÁ! ¿DÓNDE ESTÁS!?
7

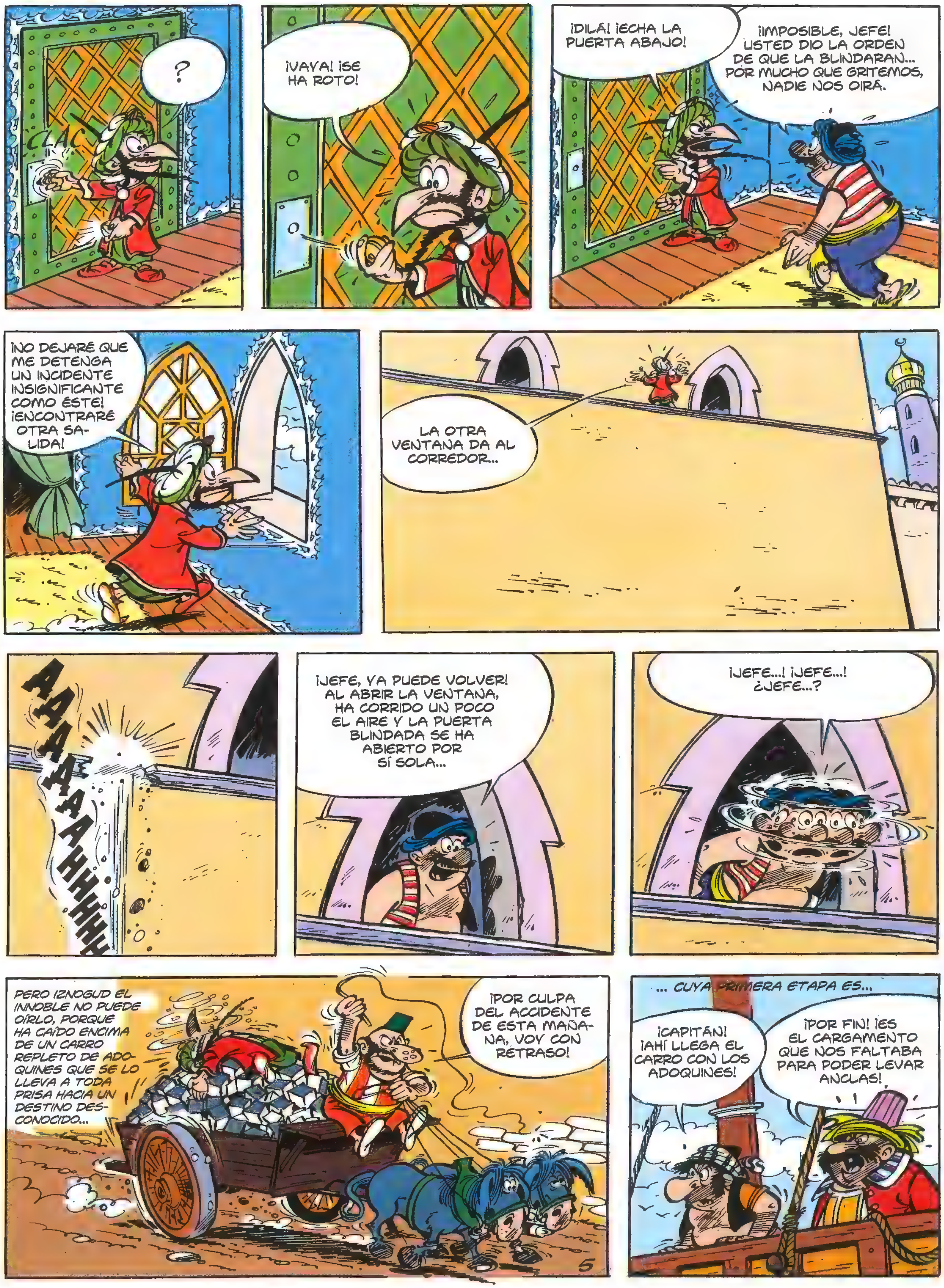

PAFFF
ESTOY AQUÍ, JEFE.
¡SERÁS TÚ QUIEN HARÁ DESAPARECER AL CALIFA! COMO ERES INVISIBLE, NO SOSPECHARÁ DE TI, Y, ADEMÁS, ¡TÚ YA NO TIENES NADA QUE PERDER!
¿PERO CÓMO LO HARÉ, JEFE?
ES MUY SENCILLO: TE PONES DELANTE DEL CALIFA Y LE DICES...
ALAGAZAM, NO QUIERO VERTE MÁS, NO QUIERO VERTE MÁS, NO QUIERO VERTE MÁS.
¿LO HAS ENTENDIDO?
CREO QUE SÍ...
ALAGAZAM, NO QUIERO VERTE MÁS,
... NO QUIERO VERTE MÁS, NO QUIERO VERTE MÁS. ¿ES ESO?
¡EXACTO!
¡JEFE! ¿YUJUUU? ¡YUJUUU! ¿DÓNDE SE HA METIDO USTED?
PERO... ¡OH, NO!
8
POCO DESPUÉS...
YA ESTÁ, OH EMIR DE LOS CREYENTES. HEMOS SELLADO LA PUERTA DE ESTA SALA ENCANTADA, DONDE LOS JARRONES FLOTABAN EN EL AIRE...
BANG
CLONK
CRRASH
¡YA BASTA, JEFE! ¡YA VE QUE NO PUEDE VERME!
ES LO MÁS PRUDENTE. LÁSTIMA QUE MI BUEN IZNOGUD NO SE DEJE VER POR NINGUNA PARTE; PODRÍA ACONSEJARME. DE MAGIA, SABE UN RATO.
FIN

EL DIAMANTE DE LA DESGRACIA

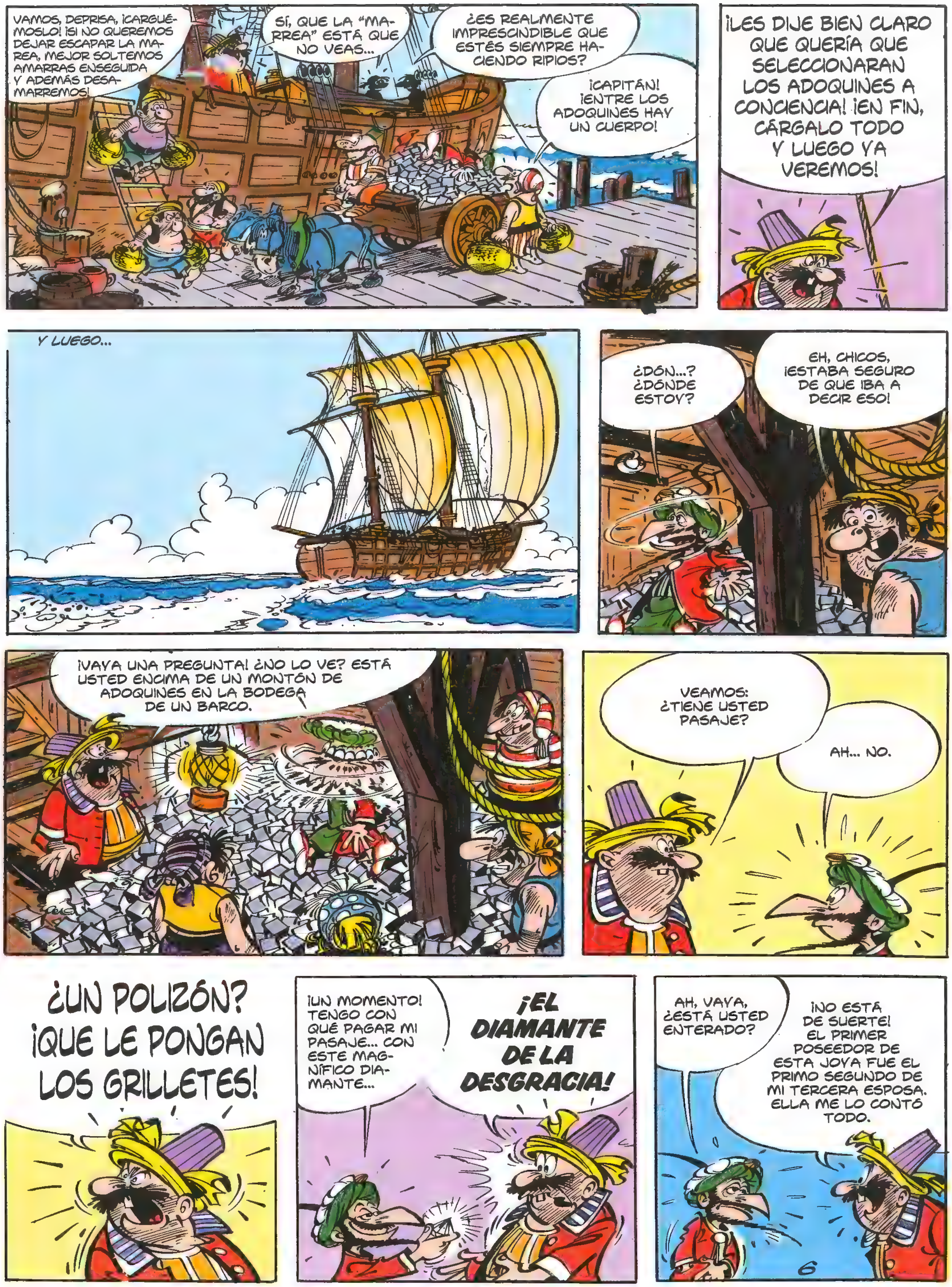

HACE ALGÚN TIEMPO, NO MUCHO, YO ERA INMENSAMENTE RICO...
... POSEÍA UN PALACIO DE ORO Y MARFIL, Y TAMBIÉN DE PLATA (ESO ERAN LAS DEPENDENCIAS DEL SERVICIO), Y YO VIVÍA FELIZ...
PERO UN TRISTE DÍA, COMETÍ EL ERROR DE NEGARLE COMIDA A UN EXTRANJERO...
¡YA HE DADO!
... ESE EXTRANJERO RESULTÓ SER UN TEMIBLE MAGO...
¡QUÉDATE ESTE DIAMANTE, HOMBRE EGOÍSTA Y AVARO!
¿SE TRATA DE UN RECLAMO PUBLICITARIO?
¡NO! ¡ES UN DIAMANTE QUE NO TE TRAERÁ MÁS QUE DESGRACIAS!
Y ME ECHÉ A REÍR COMO UN TONTO...
PERO, A LA MAÑANA SIGUIENTE, UN INCENDIO DESTRUYÓ MI PALACIO, Y MIS MUJERES, MIS HIJOS Y MIS CRIADOS SE MARCHARON, LLEVÁNDOSE CONSIGO TODA MI FORTUNA... Y YO ME QUEDÉ SOLO CON ESTE DIAMANTE DE LA DESGRACIA...
¡Y LUEGO TODA LA MALA SUERTE DEL MUNDO SE CERNIÓ SOBRE MI POBRE CABEZA!
¡JA, JA, JA, JA! ¡¡ME ENCANTA!!
SI ALGUIEN ACEPTASE LLEVARSE ESTE DIAMANTE, ME LIBERARÍA DE LA MALA FORTUNA.
AHORA EN SERIO, ¿Y POR QUÉ SIMPLEMENTE NO TE DESHACES DE ÉL?
AH, NO. EL MAGO ME DIJO BIEN CLARO QUE, SI LO HACÍA, LA MALA SUERTE SEGUIRÍA CERNIÉNDOSE SOBRE MÍ DURANTE EL RESTO DE MIS DÍAS. TENGO QUE DARLE EL DIAMANTE A ALGUIEN.

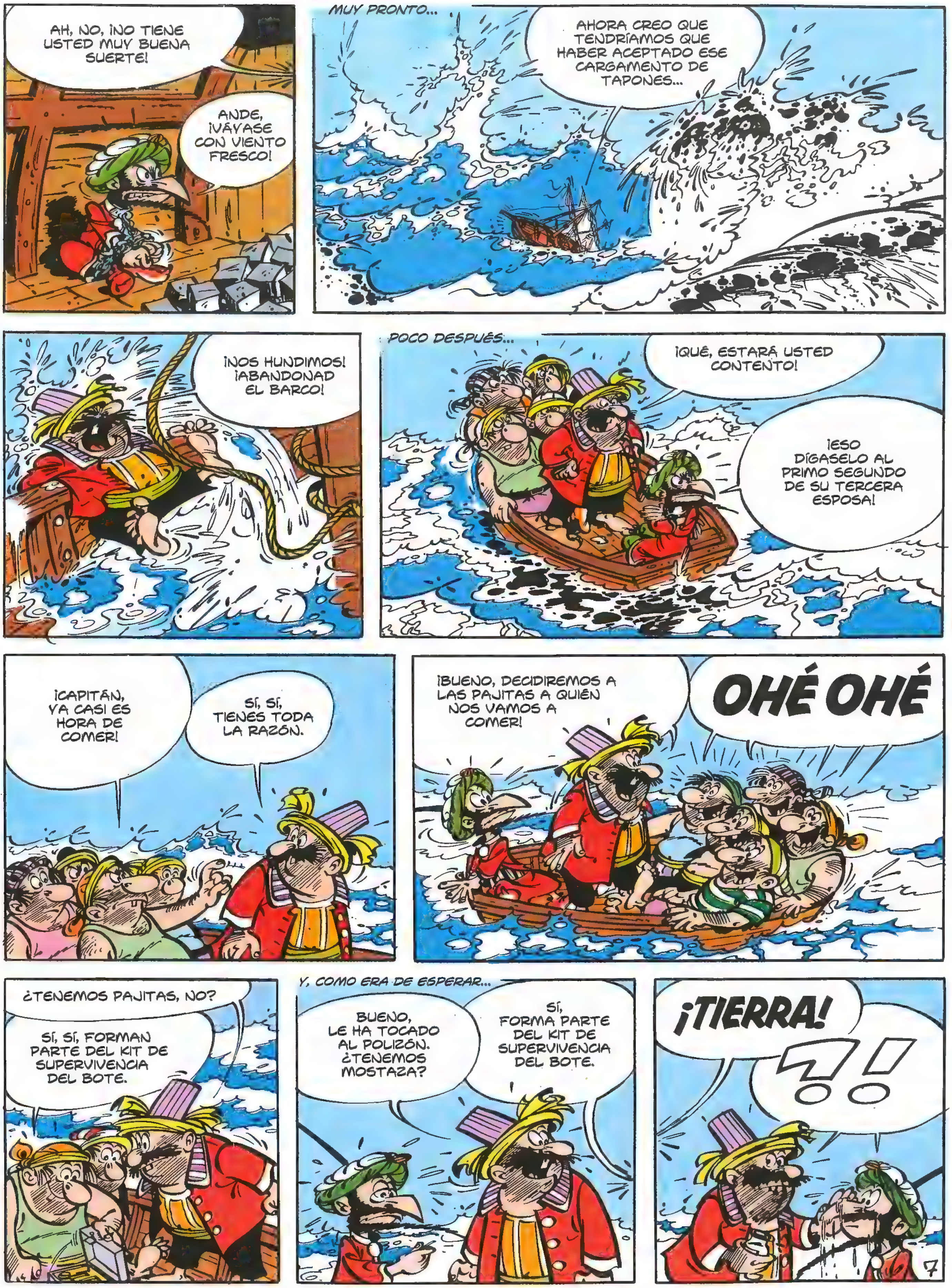
VAMOS, QUÉDESE CON EL DIAMANTE, NOBLE EXTRANJERO; ¡PARA GASTARLES BROMAS A LOS AMIGOS! LE DARÉ TODO LO QUE TENGO: DOS MARAVEDÍES.
¡ACEPTO!
¡PERO SE HA VUELTO USTED LOCO!
¡JEFE, NO!
BUENO, ENTONCES, DAME A MÍ LOS DOS MARAVEDÍES Y EL DIAMANTE A MI SECUAZ.
USTED NO PIERDE EL NORTE, ¿EH?
¡ESTOY SALVADO! ¡¡ESTOY SALVADO!!
JEFE, ¿USTED CREE EN ESTAS PAMPLINAS?
ESO AHORA NO TIENE NINGUNA IMPORTANCIA, NO SOY YO QUIEN TIENE EL DIAMANTE.
DE TODAS FORMAS, SE LO OFRECEREMOS AL CALIFA. SI FUNCIONA, SERÉ CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA, SI NO...
PERO, DILÁ LARÁ, ¿DÓNDE ESTÁS?
¡LA TIERRA SE HA ABIERTO DE PRONTO, Y SU AMIGO SE HA CAÍDO AHÍ DENTRO!
???
¡FUNCIONA! ¡FUNCIONA!
VAMOS, NO PERDAMOS EL TIEMPO... ¡CORRAMOS A OFRECERLE ESTA FRUSLERÍA MARAVILLOSA A MI PREDECESOR!
¡RÁPIDO! ¡RÁPIDO!
¡CUIDADO! ¡LA CORNISA!


¿QUIERES HACER EL FAVOR...!? ¡ESTAMOS PERDIENDO UN TIEMPO PRECIOSO!
SI COGIERA USTED EL DIAMANTE, ¡QUIZÁ PODRÍA IR MÁS DEPRISA!
¡NO DIGAS TONTERÍAS! ¡VAMOS, VALOR! ¡YA SÓLO TENEMOS QUE CRUZAR ESTA CALLE!
¡CUIDADO!
¡HE HECHO TODO LO QUE HE PODIDO PARA EVITARLO!
¿CÓMO TE ENCUENTRAS, DILÁ?
¿POR QUÉ? ¿ES QUE ESTÁIS ENFADADOS?
VOY TIRANDO, PERO SIENTO COMO UN PESO EN EL ESTÓMAGO.
YA ESTAMOS EN PALACIO. TUS PENAS SE HAN ACABADO.
¡UPS! ¡EL GRAN VISIR!
¡GLORIA Y HONOR AL GRAN VISIR!
POCO DESPUÉS...
YA LLEGAMOS, YA LLEGAMOS... SIÉNTATE EN ESA BUTACA.
AAAAAAH...
TODAVÍA TIENES EL DIAMANTE, ¿NO?
¡SÍ, TODAVÍA LO TIENES!
CRRAC
VAMOS, DÁMELO. SE LO VOY A OFRECER INMEDIATAMENTE AL CALIFA.
CON MUCHO GUSTO, JEFE.
CUANDO TENGA EL DIAMANTE EN SU PODER, TODAS LAS DESGRACIAS DEL MUNDO CAERÁN SOBRE ÉL, Y ENTONCES YO SERÉ...
4

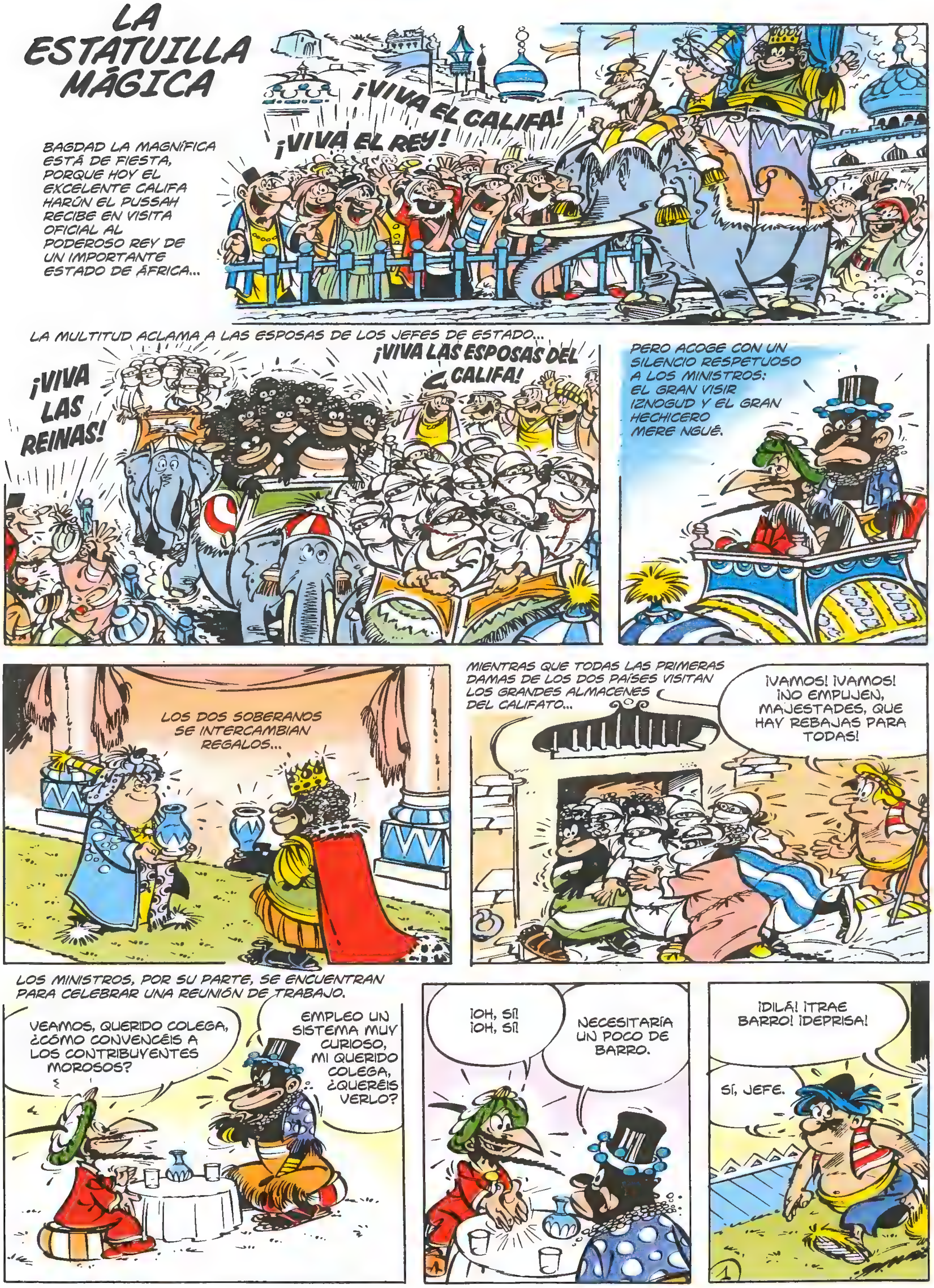


?
¡VAYA! ¡SE HA ROTO!
¡DILÁ! ¡ECHA LA PUERTA ABAJO!
¡IMPOSIBLE, JEFE! USTED DIO LA ORDEN DE QUE LA BLINDARAN... POR MUCHO QUE GRITEMOS, NADIE NOS OIRÁ.
¡NO DEJARÉ QUE ME DETENGA UN INCIDENTE INSIGNIFICANTE COMO ÉSTE! ¡ENCONTRARÉ OTRA SALIDA!
LA OTRA VENTANA DA AL CORREDOR...
AAAAAAAHHHHH
¡JEFE, YA PUEDE VOLVER! AL ABRIR LA VENTANA, HA CORRIDO UN POCO EL AIRE Y LA PUERTA BLINDADA SE HA ABIERTO POR SÍ SOLA...
¡JEFE...! ¡JEFE...! ¿JEFE...?
PERO IZNOGUD EL INNOBLE NO PUEDE OÍRLO, PORQUE HA CAÍDO ENCIMA DE UN CARRO REPLETO DE ADOQUINES QUE SE LO LLEVA A TODA PRISA HACIA UN DESTINO DESCONOCIDO...
¡POR CULPA DEL ACCIDENTE DE ESTA MAÑANA, VOY CON RETRASO!
... CUYA PRIMERA ETAPA ES...
¡CAPITÁN! ¡AHÍ LLEGA EL CARRO CON LOS ADOQUINES!
¡POR FIN! ¡ES EL CARGAMENTO QUE NOS FALTABA PARA PODER LEVAR ANCLAS!

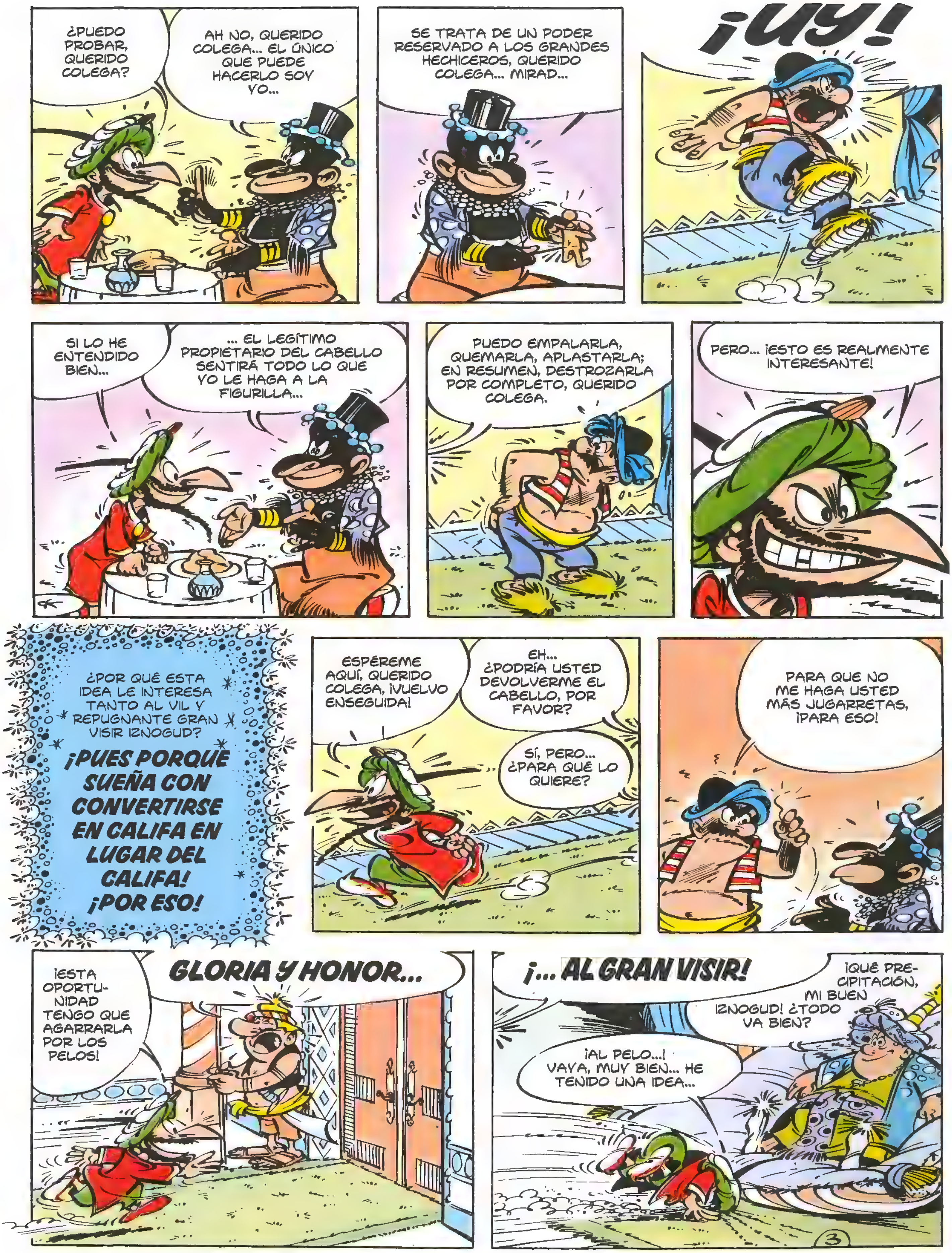

VAMOS, DEPRISA, ¡CARGUÉMOSLO! ¡SI NO QUEREMOS DEJAR ESCAPAR LA MAREA, MEJOR SOLTEMOS AMARRAS ENSEGUIDA Y ADEMÁS DESAMARREMOS!
SÍ, QUE LA "MAREA" ESTÁ QUE NO VEAS...
¿ES REALMENTE IMPRESCINDIBLE QUE ESTÉS SIEMPRE HACIENDO RIPIOS?
¡CAPITÁN! ¡ENTRE LOS ADOQUINES HAY UN CUERPO!
¡LES DIJE BIEN CLARO QUE QUERÍA QUE SELECCIONARAN LOS ADOQUINES A CONCIENCIA! ¡EN FIN, CÁRGALO TODO Y LUEGO YA VEREMOS!
Y LUEGO...
¿DÓN...? ¿DÓNDE ESTOY?
EH, CHICOS, ¡ESTABA SEGURO DE QUE IBA A DECIR ESO!
¡VAYA UNA PREGUNTA! ¿NO LO VE? ESTÁ USTED ENCIMA DE UN MONTÓN DE ADOQUINES EN LA BODEGA DE UN BARCO.
VEAMOS: ¿TIENE USTED PASAJE?
AH... NO.
¿UN POLIZÓN? ¡QUE LE PONGAN LOS GRILLETES!
¡UN MOMENTO! TENGO CON QUÉ PAGAR MI PASAJE... CON ESTE MAGNÍFICO DIAMANTE...
¡EL DIAMANTE DE LA DESGRACIA!
AH, VAYA, ¿ESTÁ USTED ENTERADO?
¡NO ESTÁ DE SUERTE! EL PRIMER POSEEDOR DE ESTA JOYA FUE EL PRIMO SEGUNDO DE MI TERCERA ESPOSA. ELLA ME LO CONTÓ TODO.

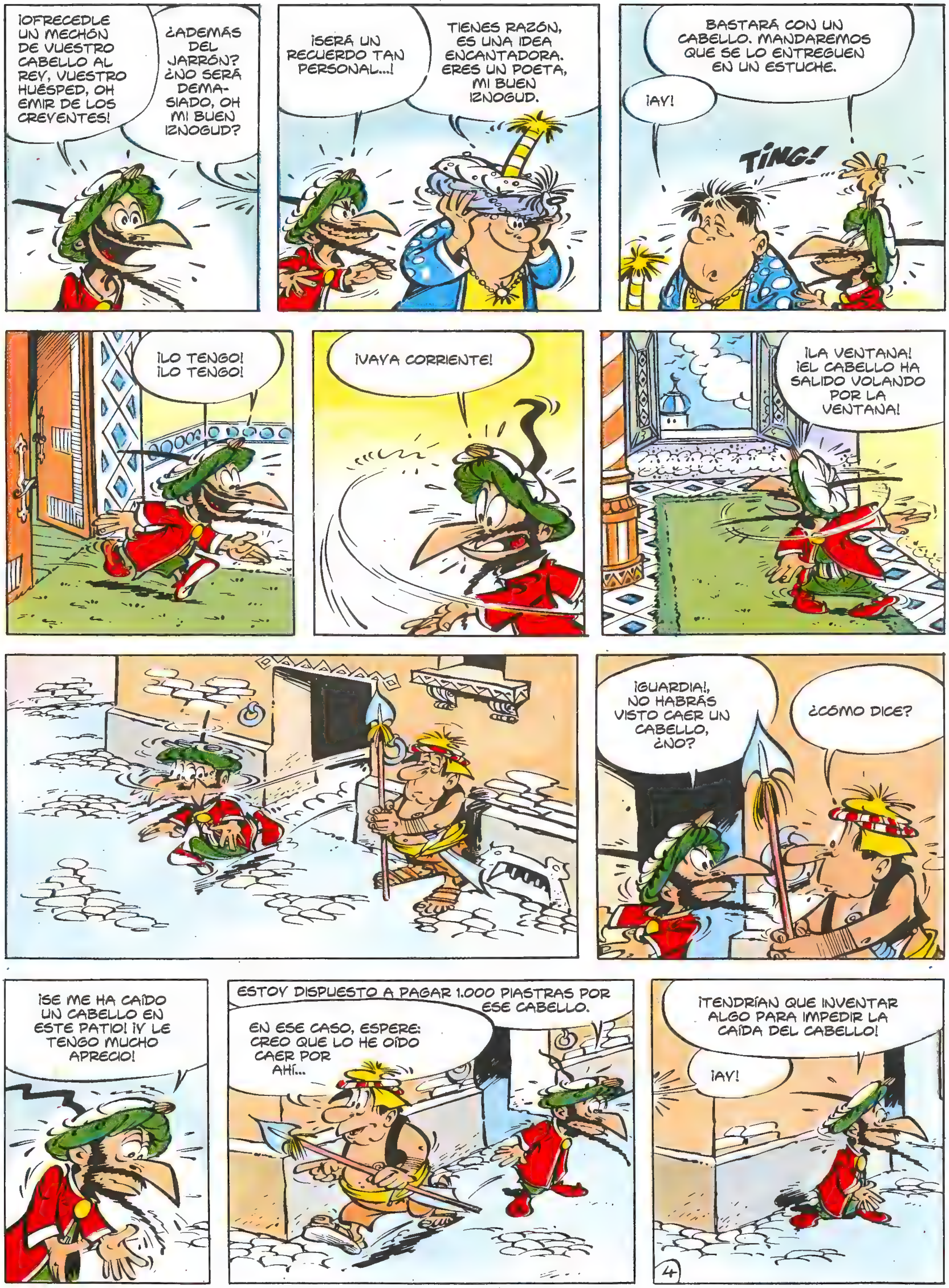

AH, NO, ¡NO TIENE USTED MUY BUENA SUERTE!
ANDE, ¡VÁYASE CON VIENTO FRESCO!
MUY PRONTO...
AHORA CREO QUE TENDRÍAMOS QUE HABER ACEPTADO ESE CARGAMENTO DE TAPONES...
¡NOS HUNDIMOS! ¡ABANDONAD EL BARCO!
POCO DESPUÉS...
¡QUÉ, ESTARÁ USTED CONTENTO!
¡ESO DÍGASELO AL PRIMO SEGUNDO DE SU TERCERA ESPOSA!
¡CAPITÁN, YA CASI ES HORA DE COMER!
SÍ, SÍ, TIENES TODA LA RAZÓN.
¡BUENO, DECIDIREMOS A LAS PAJITAS A QUIÉN NOS VAMOS A COMER!
OHÉ OHÉ
¿TENEMOS PAJITAS, NO?
SÍ, SÍ, FORMAN PARTE DEL KIT DE SUPERVIVENCIA DEL BOTE.
Y, COMO ERA DE ESPERAR...
BUENO, LE HA TOCADO AL POLIZÓN. ¿TENEMOS MOSTAZA?
SÍ, FORMA PARTE DEL KIT DE SUPERVIVENCIA DEL BOTE.
¡TIERRA!
?!

¡TIENES SUERTE!
SÍ, LA SUERTE CAMBIA. EN ESTA COSTA EXTRANJERA, ENCONTRARÉ GENTES QUE NO CONOCERÁN LA HISTORIA DEL DIAMANTE. ASÍ PODRÉ DESHACERME DE...
¡MIRAD! ¡UN PALACIO, AHÍ!
UN PALACIO RECIÉNCONSTRUIDO DE ORO, MARFIL Y PLATA (ESO PARA LAS DEPENDENCIAS DEL SERVICIO)...
!
¡EL PRIMO SEGUNDO DE MI TERCERA ESPOSA!
HOMBRE, ¡SINPAR EL MARINO! ¡EL CUARTO MARIDO DE MI PRIMA SEGUNDA! ¿QUÉ TE TRAE POR AQUÍ?
PUES SÍ, TRAS UN PEQUEÑO BACHE, LOS NEGOCIOS VUELVEN A FUNCIONAR...
PERDONE, QUERRÍA DECIRLE...
¿NO CREERÁ QUE VOY A QUEDARME DE NUEVO CON ESE DIAMANTE...? LOS DOS MARAVEDÍES, NO LE DIGO QUE NO...
YO SÓLO QUERÍA PEDIRLE ALGO DE COMIDA...
¡YA HE DADO!
VLAN
EL DESGRACIADO IZNOGUD ESTUVO UNA SEMANA ATRAVESANDO EL DESIERTO EN DIRECCIÓN A BAGDAD...
UNA CORNISA EN MEDIO DEL DESIERTO... ESTO YA ES PASARSE...
BAGDAD, DONDE, CON OCASIÓN DE SU HEBDOMADARIO, EL BUEN CALIFA, EL PERFECTO ANFITRIÓN, SE PREPARABA PARA RECIBIR A SUS INVITADOS...
Y ÉSE FUE EL HEBDOMADARIO MÁS FELIZ DEL CALIFA, PORQUE, COMO SE DICE, LAS DESGRACIAS DE UNOS, SON LA FELICIDAD DE LOS OTROS.
¡TENGAN PIEDAD, DAMAS Y CABALLEROS!
FELIZ HEBDOMADARIO, QUERIDO EMIR DE LOS CREYENTES, ¡¡¡FELIZ ANIVERSARIO SEMANAL!!!
GUIÓN DE GOSCINNY ILUSTRACIONES DE TABARY - 67
8

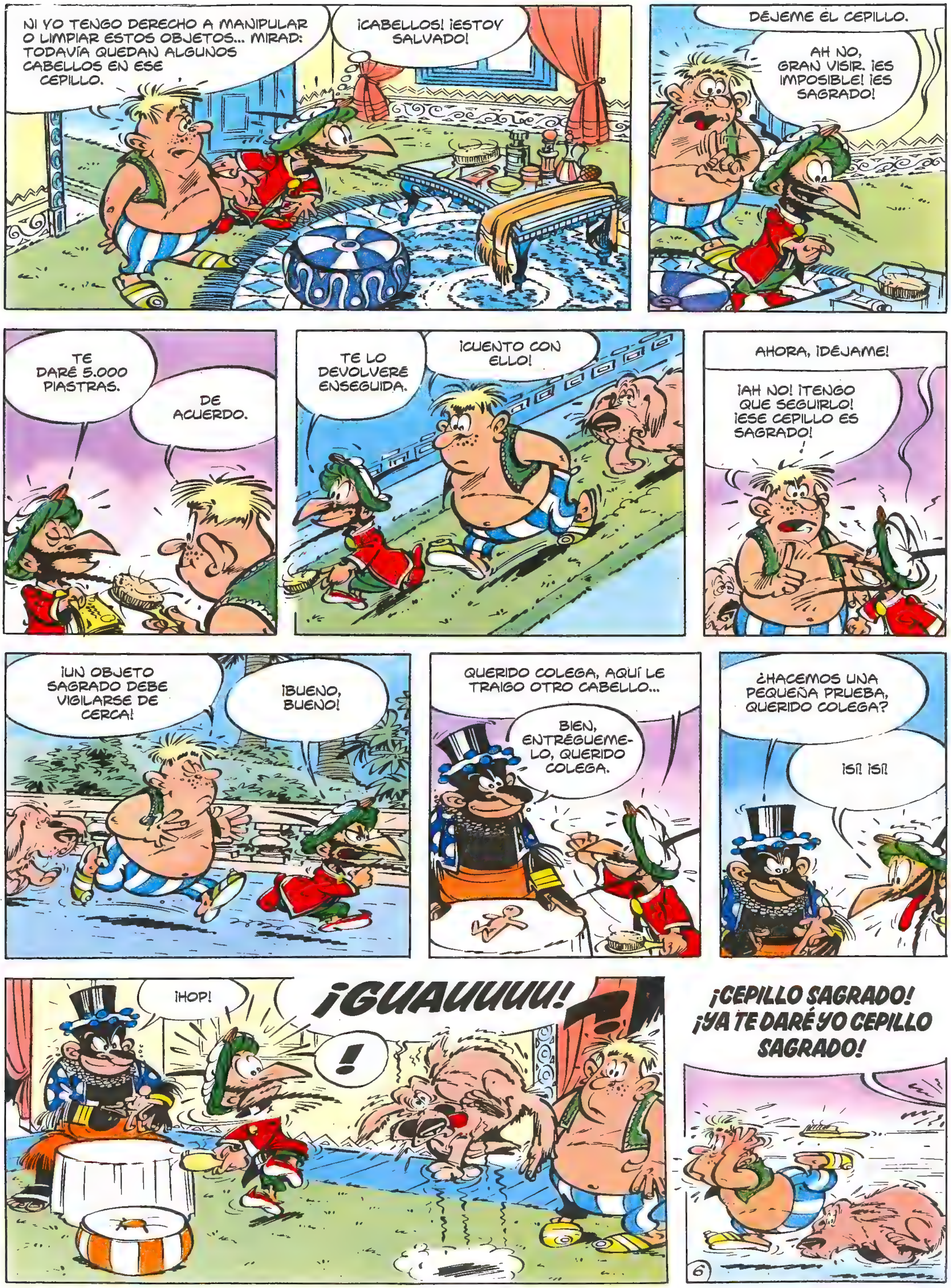

LA ESTATUILLA MÁGICA
BAGDAD LA MAGNÍFICA ESTÁ DE FIESTA, PORQUE HOY EL EXCELENTE CALIFA HARÚN EL PUSSAH RECIBE EN VISITA OFICIAL AL PODEROSO REY DE UN IMPORTANTE ESTADO DE ÁFRICA...
¡VIVA EL CALIFA!
¡VIVA EL REY!
LA MULTITUD ACLAMA A LAS ESPOSAS DE LOS JEFES DE ESTADO...
¡VIVA LAS REINAS!
¡VIVA LAS ESPOSAS DEL CALIFA!
PERO ACOGE CON UN SILENCIO RESPETUOSO A LOS MINISTROS: EL GRAN VISIR IZNOGUD Y EL GRAN HECHICERO MERE NGUÉ.
LOS DOS SOBERANOS SE INTERCAMBIAN REGALOS...
MIENTRAS QUE TODAS LAS PRIMERAS DAMAS DE LOS DOS PAÍSES VISITAN LOS GRANDES ALMACENES DEL CALIFATO...
¡VAMOS! ¡VAMOS! ¡NO EMPUJEN, MAJESTADES, QUE HAY REBAJAS PARA TODAS!
LOS MINISTROS, POR SU PARTE, SE ENCUENTRAN PARA CELEBRAR UNA REUNIÓN DE TRABAJO.
VEAMOS, QUERIDO COLEGA, ¿CÓMO CONVENCÉIS A LOS CONTRIBUYENTES MOROSOS?
EMPLEO UN SISTEMA MUY CURIOSO, MI QUERIDO COLEGA, ¿QUERÉIS VERLO?
¡OH, SÍ! ¡OH, SÍ!
NECESITARÍA UN POCO DE BARRO.
¡DILÁ! ¡TRAE BARRO! ¡DEPRISA!
SÍ, JEFE.

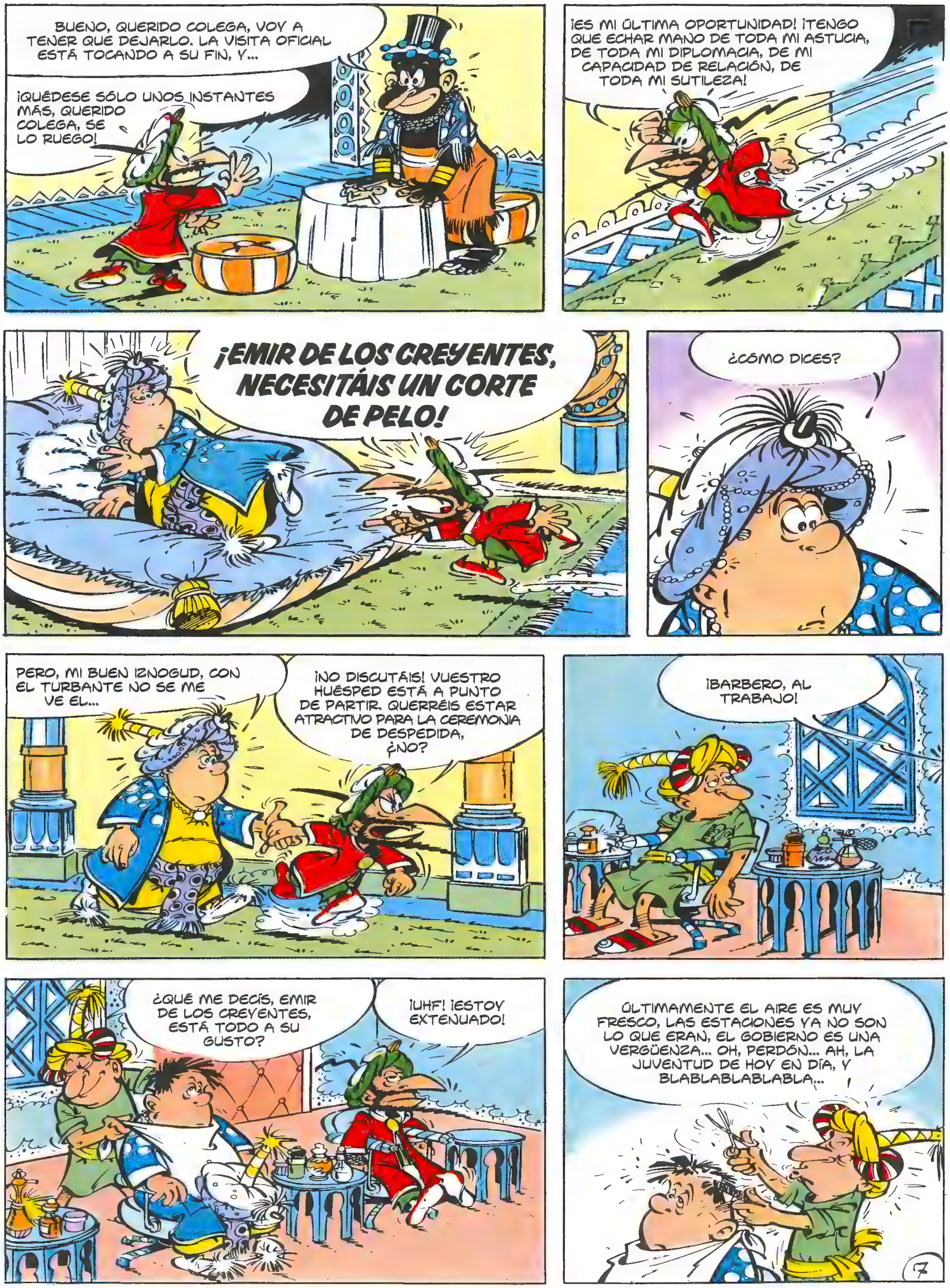
¡AQUÍ TIENE, JEFE!
VAYA, MI QUERIDO COLEGA, PARECE EFICAZ ESE CHICO.
ES DILÁ LARÁ, MI FIEL COLABORADOR; SE LO PUEDO PEDIR TODO.
ESTUPENDO, PORQUE TODAVÍA QUERÍA PEDIRLE OTRA COSA.
¿DE QUÉ SE TRATA, QUERIDO COLEGA? ¿UN PASTEL DE CUMPLEAÑOS? ¿UNA PIPA? ¿UN TAZÓN DE SOPA? ¿UN PAJAR?
NO, NO, QUERIDO COLEGA, NADA DE ESO; SIMPLEMENTE, UN CABELLO DE SU CORONILLA.
¿UN CABELLO?
¡MARCHANDO, DILÁ! ¡Y DEPRISA!
¿VEIS, QUERIDO COLEGA?, CON EL BARRO HE MODELADO UNA FIGURILLA...
¡MECACHIS, ME HE TIRADO LA SOPA POR ENCIMA!
AQUÍ TIENE EL CABELLO, JEFE.
¡PUAJ! ¡ESTÁ EMPAPADO DE SOPA!
NO IMPORTA, QUERIDO COLEGA... AHORA PEGO EL CABELLO EN LA CABEZA DE LA FIGURILLA...
Y AHORA, QUERIDO COLEGA, NECESITARÍA UNA AGUJA.
¡DILÁ! UNA AGU...
AQUÍ TIENE, JEFE. LA HE ENCONTRADO EN EL PAJAR.
GRACIAS, QUERIDO COLEGA. CON LA AGUJA, PINCHO LA FIGURILLA Y...
¡UY!

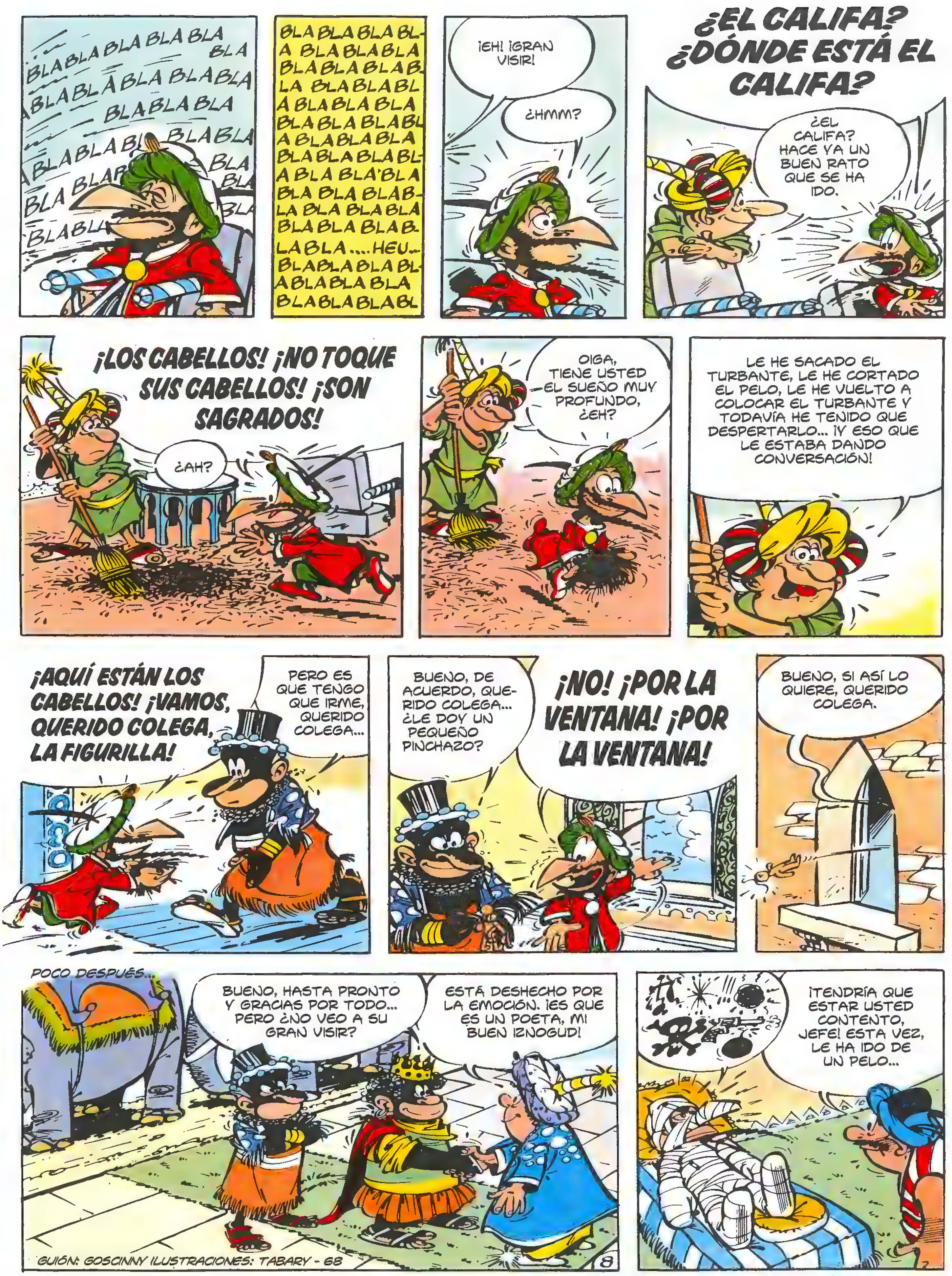

¿PUEDO PROBAR, QUERIDO COLEGA?
AH NO, QUERIDO COLEGA... EL ÚNICO QUE PUEDE HACERLO SOY YO...
SE TRATA DE UN PODER RESERVADO A LOS GRANDES HECHICEROS, QUERIDO COLEGA... MIRAD...
¡UY!
SI LO HE ENTENDIDO BIEN...
... EL LEGÍTIMO PROPIETARIO DEL CABELLO SENTIRÁ TODO LO QUE YO LE HAGA A LA FIGURILLA...
PUEDO EMPALARLA, QUEMARLA, APLASTARLA; EN RESUMEN, DESTROZARLA POR COMPLETO, QUERIDO COLEGA.
PERO... ¡ESTO ES REALMENTE INTERESANTE!
¿POR QUÉ ESTA IDEA LE INTERESA TANTO AL VIL Y REPUGNANTE GRAN VISIR IZNOGUD?
¡PUES PORQUE SUEÑA CON CONVERTIRSE EN CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA! ¡POR ESO!
ESPÉREME AQUÍ, QUERIDO COLEGA, ¡VUELVO ENSEGUIDA!
EH... ¿PODRÍA USTED DEVOLVERME EL CABELLO, POR FAVOR?
SÍ, PERO... ¿PARA QUÉ LO QUIERE?
PARA QUE NO ME HAGA USTED MÁS JUGARRETAS, ¡PARA ESO!
¡ESTA OPORTUNIDAD TENGO QUE AGARRARLA POR LOS PELOS!
GLORIA Y HONOR...
¡... AL GRAN VISIR!
¡QUÉ PRECIPITACIÓN, MI BUEN IZNOGUD! ¿TODO VA BIEN?
¡AL PELO...! VAYA, MUY BIEN... HE TENIDO UNA IDEA...

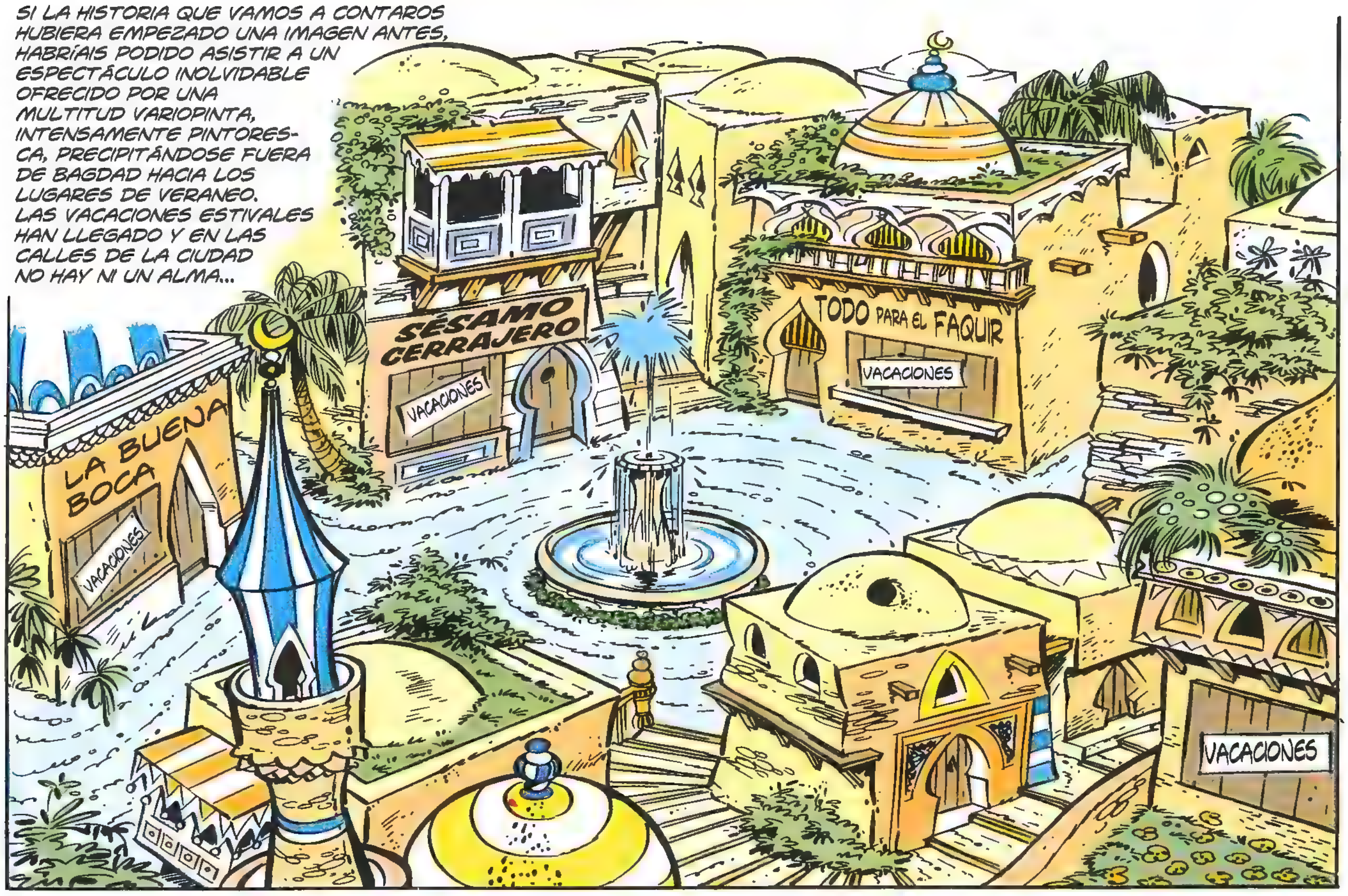

¡OFRECEDLE UN MECHÓN DE VUESTRO CABELLO AL REY, VUESTRO HUÉSPED, OH EMIR DE LOS CREYENTES!
¿ADEMÁS DEL JARRÓN? ¿NO SERÁ DEMASIADO, OH MI BUEN IZNOGUD?
¡SERÁ UN RECUERDO TAN PERSONAL...!
TIENES RAZÓN, ES UNA IDEA ENCANTADORA. ERES UN POETA, MI BUEN IZNOGUD.
BASTARÁ CON UN CABELLO. MANDAREMOS QUE SE LO ENTREGUEN EN UN ESTUCHE.
¡AY!
TING!
¡LO TENGO! ¡LO TENGO!
¡VAYA CORRIENTE!
¡LA VENTANA! ¡EL CABELLO HA SALIDO VOLANDO POR LA VENTANA!
¡GUARDIA!, NO HABRÁS VISTO CAER UN CABELLO, ¿NO?
¿CÓMO DICE?
¡SE ME HA CAÍDO UN CABELLO EN ESTE PATIO! ¡Y LE TENGO MUCHO APRECIO!
ESTOY DISPUESTO A PAGAR 1.000 PIASTRAS POR ESE CABELLO.
EN ESE CASO, ESPERE: CREO QUE LO HE OÍDO CAER POR AHÍ...
¡TENDRÍAN QUE INVENTAR ALGO PARA IMPEDIR LA CAÍDA DEL CABELLO!
¡AY!
4

¡LO HE ENCONTRADO!
¿EN SERIO?
¡JE, JE, JE! ¡POR ESTE PRECIO, PODRÍA HABERLE OFRECIDO UN CORTE COM-PLETO!
QUERIDO COLEGA, ¿QUIERE USTED COLOCAR ESTE CABELLO SOBRE SU FIGURILLA?
¡CLARO, CON MUCHO GUSTO, QUERIDO COLEGA!
¡LISTO! QUERIDO COLEGA, QUÉ LE PARECE, ¿PARA EMPEZAR, LE DAMOS UN LEVE PINCHAZO?
PARA EMPEZAR... ESO ES, QUERIDO COLEGA, ESO ES.
¡HOP!
¡UYYYY!
!
PRUEBE OTRA VEZ, QUERIDO COLEGA.
POR SUPUESTO, QUERIDO COLEGA.
¡UYYYY!
¡ESTÁ CLARO! ¡DEBERÍA HACERLE CAER EL PELO A ESE TIMADOR!
¿HAY ALGO QUE LE PREOCUPA? ¡PARECE QUE ESTÁ HASTA LOS PELOS!
¡ESPERE UN MOMENTITO, QUERIDO COLEGA!
¿ERES TÚ EL GUARDIÁN DE LOS UTENSILIOS DE LA HIGIENE PERSONAL DEL EMIR DE LOS CREYENTES?
¡SÍ! JABÓN, ESPONJAS, TOALLAS, CEPILLO DEL PELO... MI PERRO GUARDIÁN Y YO LO VIGILAMOS TODO.
ENSÉÑAME TODAS ESAS MARAVILLAS.
BUENO... NO SÉ SI DEBO... TODO LO TOCANTE AL CALIFA ES SAGRADO.


NI YO TENGO DERECHO A MANIPULAR O LIMPIAR ESTOS OBJETOS... MIRAD: TODAVÍA QUEDAN ALGUNOS CABELLOS EN ESE CEPILLO.
¡CABELLOS! ¡ESTOY SALVADO!
DÉJEME EL CEPILLO.
AH NO, GRAN VISIR. ¡ES IMPOSIBLE! ¡ES SAGRADO!
TE DARÉ 5.000 PIASTRAS.
DE ACUERDO.
TE LO DEVOLVERÉ ENSEGUIDA.
¡CUENTO CON ELLO!
AHORA, ¡DÉJAME!
¡AH NO! ¡TENGO QUE SEGUIRLO! ¡ESE CEPILLO ES SAGRADO!
¡UN OBJETO SAGRADO DEBE VIGILARSE DE CERCA!
¡BUENO, BUENO!
QUERIDO COLEGA, AQUÍ LE TRAIGO OTRO CABELLO...
BIEN, ENTRÉGUEME-LO, QUERIDO COLEGA.
¿HACEMOS UNA PEQUEÑA PRUEBA, QUERIDO COLEGA?
¡SÍ! ¡SÍ!
¡HOP!
¡GUAUUUUU!
!
¡CEPILLO SAGRADO! ¡YA TE DARÉ YO CEPILLO SAGRADO!


BUENO, QUERIDO COLEGA, VOY A TENER QUE DEJARLO. LA VISITA OFICIAL ESTÁ TOCANDO A SU FIN, Y...
¡QUÉDESE SÓLO UNOS INSTANTES MÁS, QUERIDO COLEGA, SE LO RUEGO!
¡ES MI ÚLTIMA OPORTUNIDAD! ¡TENGO QUE ECHAR MANO DE TODA MI ASTUCIA, DE TODA MI DIPLOMACIA, DE MI CAPACIDAD DE RELACIÓN, DE TODA MI SUTILEZA!
¡EMIR DE LOS CREYENTES, NECESITÁIS UN CORTE DE PELO!
¿CÓMO DICES?
PERO, MI BUEN IZNOGUD, CON EL TURBANTE NO SE ME VE EL...
¡NO DISCUTÁIS! VUESTRO HUÉSPED ESTÁ A PUNTO DE PARTIR. QUERRÉIS ESTAR ATRACTIVO PARA LA CEREMONIA DE DESPEDIDA, ¿NO?
¡BARBERO, AL TRABAJO!
¿QUÉ ME DECÍS, EMIR DE LOS CREYENTES, ESTÁ TODO A SU GUSTO?
¡UHF! ¡ESTOY EXTENUADO!
ÚLTIMAMENTE EL AIRE ES MUY FRESCO, LAS ESTACIONES YA NO SON LO QUE ERAN, EL GOBIERNO ES UNA VERGÜENZA... OH, PERDÓN... AH, LA JUVENTUD DE HOY EN DÍA, Y BLABLABLABLABLA...
7

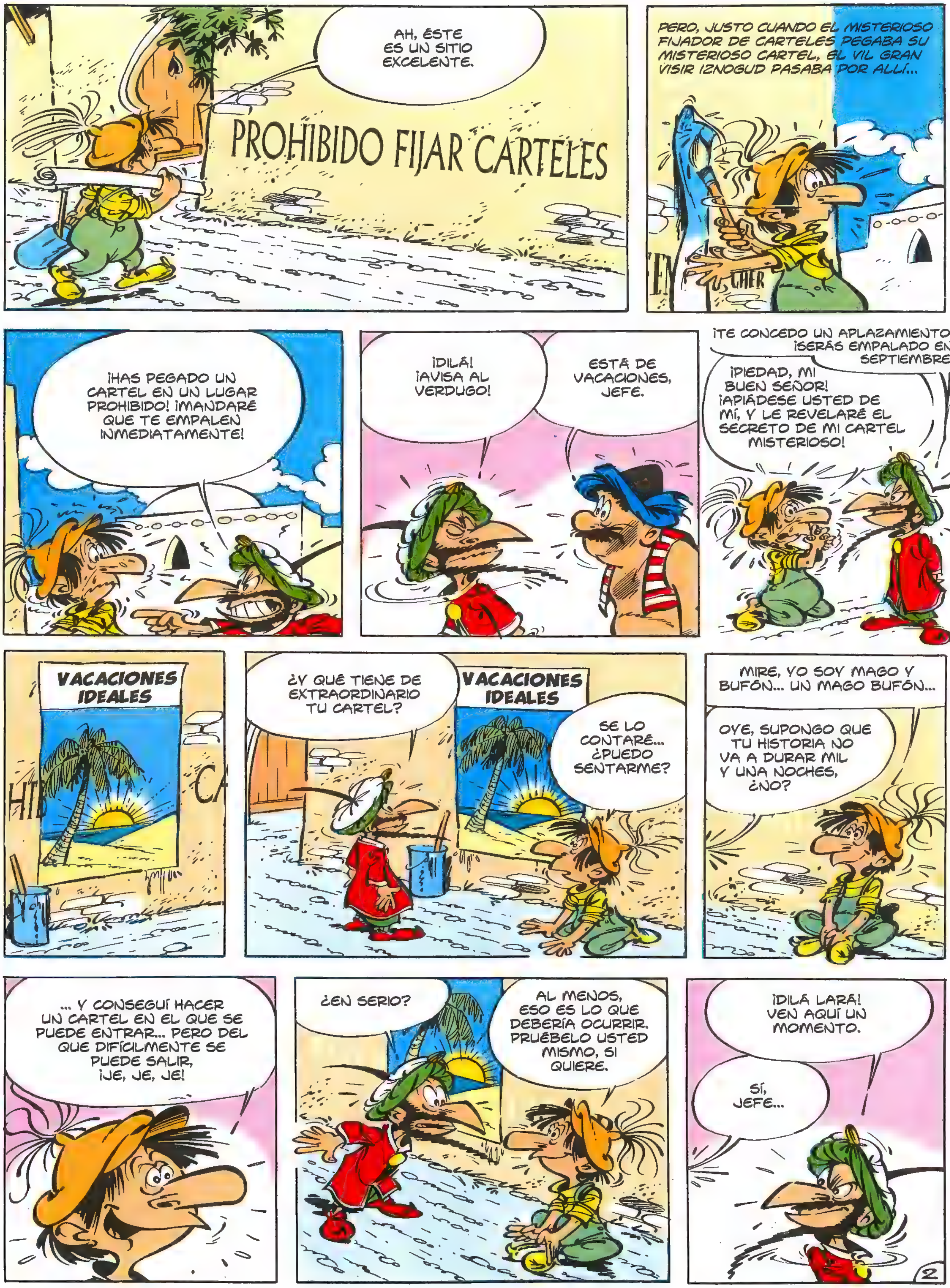

BLABLABLA BLABLA BLA
BLABLABLABLABLABLA
BLABLABLA
BLABLABLABLABLA
BLA BLABLA
BLABLA
BLABLABLABL-
A BLABLABLA
BLABLABLAB-
LA BLABLABL
A BLABLA BLA
BLABLABLABL
A BLABLA BLA
BLABLABLABL-
A BLA BLA'BLA
BLA BLA BLAB-
LA BLA BLABLA
BLABLA BLAB-
LABLA....HEU...
BLABLABLABL-
ABLABLA BLA
BLABLABLABL
¡EH! ¡GRAN VISIR!
¿HMM?
¿EL CALIFA? ¿DÓNDE ESTÁ EL CALIFA?
¿EL CALIFA? HACE YA UN BUEN RATO QUE SE HA IDO.
¡LOS CABELLOS! ¡NO TOQUE SUS CABELLOS! ¡SON SAGRADOS!
¿AH?
OIGA, TIENE USTED EL SUEÑO MUY PROFUNDO, ¿EH?
LE HE SACADO EL TURBANTE, LE HE CORTADO EL PELO, LE HE VUELTO A COLOCAR EL TURBANTE Y TODAVÍA HE TENIDO QUE DESPERTARLO... ¡Y ESO QUE LE ESTABA DANDO CONVERSACIÓN!
¡AQUÍ ESTÁN LOS CABELLOS! ¡VAMOS, QUERIDO COLEGA, LA FIGURILLA!
PERO ES QUE TENGO QUE IRME, QUERIDO COLEGA...
BUENO, DE ACUERDO, QUERIDO COLEGA... ¿LE DOY UN PEQUEÑO PINCHAZO?
¡NO! ¡POR LA VENTANA! ¡POR LA VENTANA!
BUENO, SI ASÍ LO QUIERE, QUERIDO COLEGA.
POCO DESPUÉS...
BUENO, HASTA PRONTO Y GRACIAS POR TODO... PERO ¿NO VEO A SU GRAN VISIR?
ESTÁ DESHECHO POR LA EMOCIÓN. ¡ES QUE ES UN POETA, MI BUEN IZNOGUD!
¡TENDRÍA QUE ESTAR USTED CONTENTO, JEFE! ESTA VEZ, LE HA IDO DE UN PELO...
GUIÓN: GOSCINNY ILUSTRACIONES: TABARY - 68
8



... QUE, POR OTRO LADO, NOS PROPORCIONARÁ EL TÍTULO DE ESTA HISTORIA:

EL MISTERIOSO FIJADOR DE CARTELES

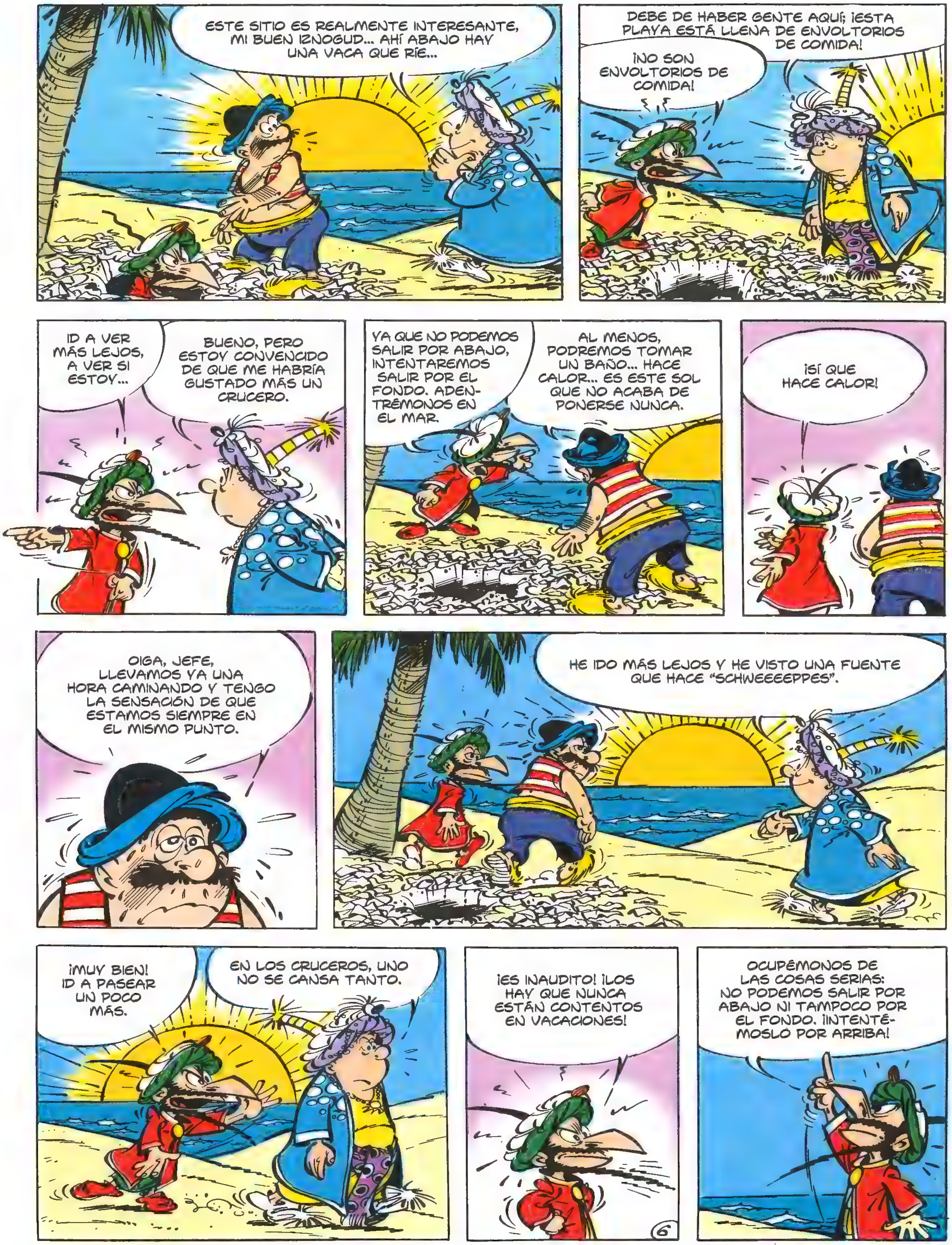
1


AH, ÉSTE ES UN SITIO EXCELENTE.
PROHIBIDO FIJAR CARTELES
PERO, JUSTO CUANDO EL MISTERIOSO FIJADOR DE CARTELES PEGABA SU MISTERIOSO CARTEL, EL VIL GRAN VISIR IZNOGUD PASABA POR ALLÍ...
¡HAS PEGADO UN CARTEL EN UN LUGAR PROHIBIDO! ¡MANDARÉ QUE TE EMPALEN INMEDIATAMENTE!
¡DILÁ! ¡AVISA AL VERDUGO!
ESTÁ DE VACACIONES, JEFE.
¡PIEDAD, MI BUEN SEÑOR! ¡APIÁDESE USTED DE MÍ, Y LE REVELARÉ EL SECRETO DE MI CARTEL MISTERIOSO!
¡TE CONCEDO UN APLAZAMIENTO! ¡SERÁS EMPALADO EN SEPTIEMBRE!
VACACIONES IDEALES
¿Y QUÉ TIENE DE EXTRAORDINARIO TU CARTEL?
VACACIONES IDEALES
SE LO CONTARÉ... ¿PUEDO SENTARME?
MIRE, YO SOY MAGO Y BUFÓN... UN MAGO BUFÓN...
OYE, SUPONGO QUE TU HISTORIA NO VA A DURAR MIL Y UNA NOCHES, ¿NO?
... Y CONSEGUÍ HACER UN CARTEL EN EL QUE SE PUEDE ENTRAR... PERO DEL QUE DIFÍCILMENTE SE PUEDE SALIR. ¡JE, JE, JE!
¿EN SERIO?
AL MENOS, ESO ES LO QUE DEBERÍA OCURRIR. PRUÉBELO USTED MISMO, SI QUIERE.
¡DILÁ LARÁ! VEN AQUÍ UN MOMENTO.
SÍ, JEFE...
2

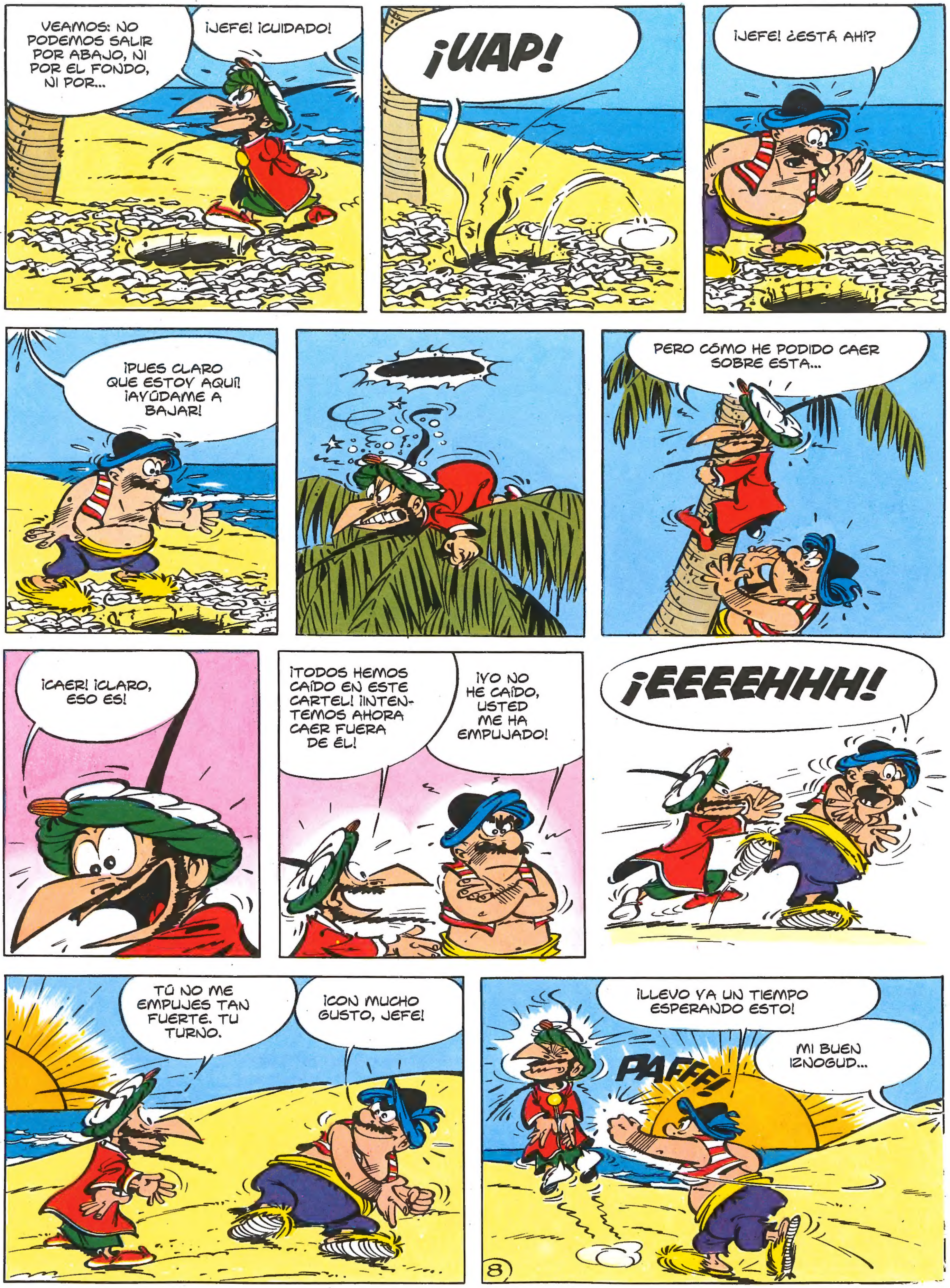
VACACIONES IDEALES
PONTE AHÍ Y NO TE MUEVAS.
PERO ¿PARA QUÉ, JEFE?
VACACIONES IDEALES
¡EEEH!
VACACIONES IDEALES
VACACIONES IDEALES
¡VAYA!
PERO... LO QUE DECÍAS ES CIERTO.
ME ALEGRO DE PODER VERIFICARLO, ES MI PRIMERA EXPERIENCIA.
Y... ¿Y PODRÁ SALIR DE AHÍ?
¡NO DIGA TONTERÍAS! ¿HA VISTO ALGUNA VEZ SALIR A ALGUIEN DE UN CARTEL?
¡BUENO! ¡TE CONCEDO LA GRACIA! ¡NO SERÁS EMPALADO!
VAYA, ¡QUÉ ALIVIO! ¡LA VERDAD ES QUE ME DABA MUCHO PALO!
BUENO, EL CARTEL HA FUNCIONADO. AHORA TENDRÉ QUE PERFECCIONAR LA COLA... NO ES NADA DEL OTRO MUNDO.
¡JE, JE! ¡¡IRÉ A BUSCAR AL CALIFA, LE HARÉ CAER EN EL INTERIOR DEL CARTEL Y ME CONVERTIRÉ EN CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!!
OH, EMIR DE LOS CREYENTES, ¿TENÉIS PROYECTOS PARA LAS VACACIONES?
CUANDO HAYA ACABADO DE DORMIR LA SIESTA, ME GUSTARÍA HACER UN CRUCERO, MI BUEN IZNOGUD.

TENGO ALGO MEJOR QUE UN CRUCERO PARA VOS: ¡LAS VACACIONES IDEALES!
PERO, MI BUEN IZNOGUD, ¡SI TODAVÍA NO HABÍA ACABADO DE DORMIR LA SIESTA!
¡YA HEMOS LLEGADO!
¡PERO SI ES LA PLAZA DEL MERCADO! ¡NO QUIERO PASAR LAS VACACIONES AQUÍ!
¡NO, NO! ES AQUÍ ADONDE VAMOS... PONEOS AQUÍ, NO OS MOVÁIS Y CERRAD LOS OJOS.
AÚN ASÍ, PREFERIRÍA UN CRUCERO.
VACACIONES IDEALES
DATE PRISA, MI BUEN IZNOGUD... YA SABES QUE, CUANDO CIERRO LOS OJOS, ME DUERMO... SOBRE TODO SI ME HAN INTERRUMPIDO LA SIESTA.
LA COSA VA BIEN... TENDRÉ QUE TOMAR ALIENTO, EL CALIFA PESA LO SUYO.
ZZZZZ ZZZZZ Z...
VACACIONES IDEALES
ZZZ ZZZZ ZZ...
CARTELES
VACACIONES IDEALES
ALEEEEE...
¡HOPPP!

VACACIONES IDEALES
CARTEL
NO SÉ SI EL SITIO ME GUSTARÁ, PERO LA VERDAD ES QUE ES DE FÁCIL ACCESO.
¡HOLA JEFE! LO ESTABA ESPERANDO.
????
¡PRISIONEROS! ¡ESTAMOS PRISIONEROS EN EL INTERIOR DE UN CARTEL!
¡TENEMOS QUE SALIR DE AQUÍ! ¡VOY A DESPISTAR AL CALIFA!
¡ES USTED QUIEN ME HA METIDO AQUÍ! ¡AHORA LE TOCA SACARME!
ID A DAR UN PASEO... YA VERÉIS, ESA ZONA DE AHÍ ES MUY BONITA.
YA VOY, PERO CREO QUE UN CRUCERO ME HABRÍA GUSTADO MÁS.
ES CURIOSO QUE EL SOL NO TERMINE DE PONERSE NUNCA.
SALDREMOS DE AQUÍ Y DEJAREMOS AL CALIFA DENTRO. ASÍ, UNA VEZ FUERA, ¡SERÉ CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
¿Y CÓMO PIENSA CONSEGUIRLO, SI NO ES INDISCRECIÓN?
¡CAVAREMOS UN AGUJERO Y SALDREMOS POR DEBAJO!
Y, MIENTRAS EL BUEN CALIFA VISITA EL MUNDO EXTRAÑO DEL CARTEL...
ESTO ES CADA VEZ MÁS CURIOSO, JEFE... ¡NO ES ARENA, ES PAPEL!
¿Y BIEN, JEFE?
¡ESTO NO CON-DUCE A NINGUNA PARTE!
5

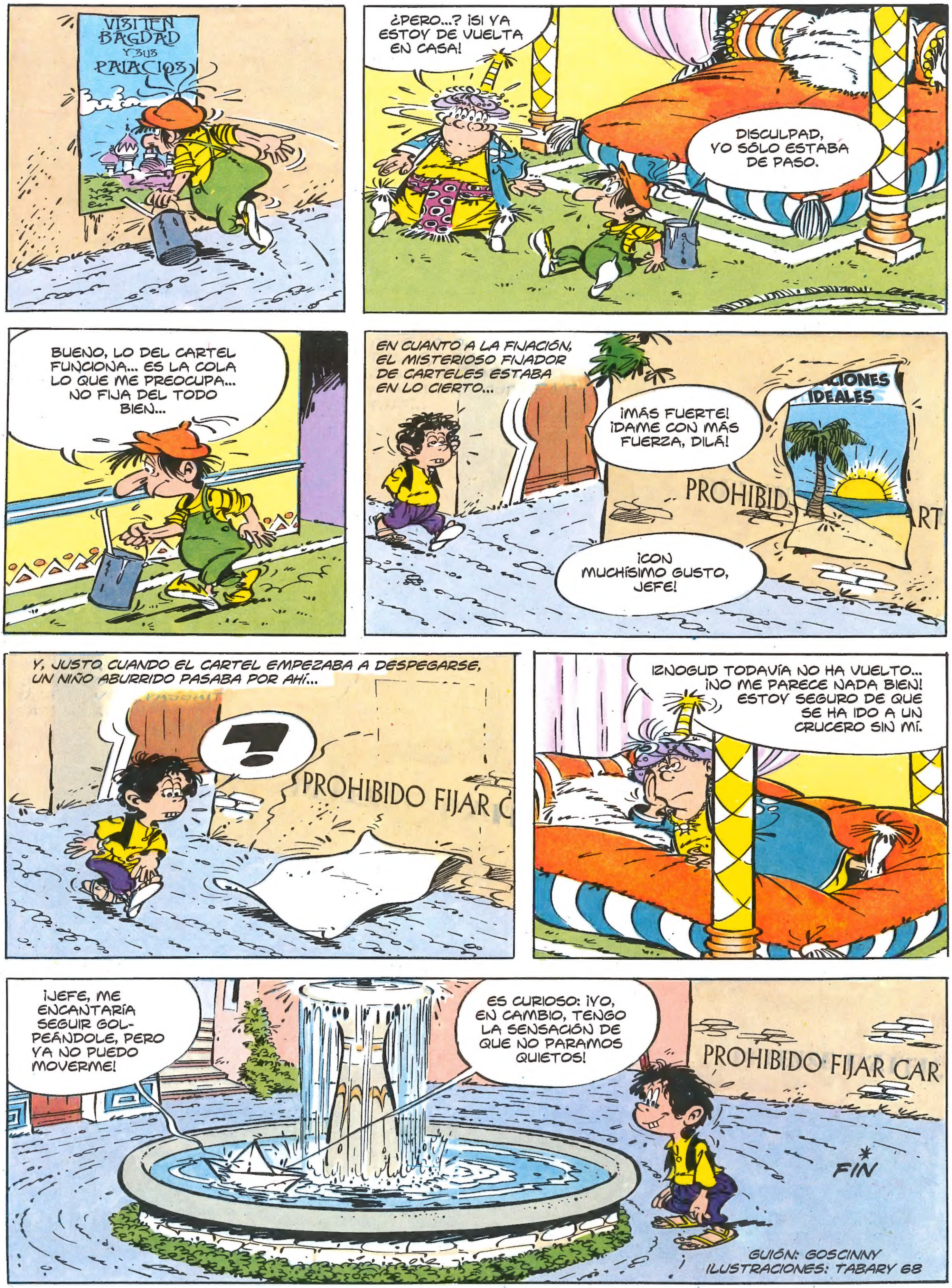

ESTE SITIO ES REALMENTE INTERESANTE, MI BUEN IZNOGUD... AHÍ ABAJO HAY UNA VACA QUE RÍE...
DEBE DE HABER GENTE AQUÍ; ¡ESTA PLAYA ESTÁ LLENA DE ENVOLTORIOS DE COMIDA!
¡NO SON ENVOLTORIOS DE COMIDA!
ID A VER MÁS LEJOS, A VER SI ESTOY...
BUENO, PERO ESTOY CONVENCIDO DE QUE ME HABRÍA GUSTADO MÁS UN CRUCERO.
YA QUE NO PODEMOS SALIR POR ABAJO, INTENTAREMOS SALIR POR EL FONDO. ADENTRÉMONOS EN EL MAR.
AL MENOS, PODREMOS TOMAR UN BAÑO... HACE CALOR... ES ESTE SOL QUE NO ACABA DE PONERSE NUNCA.
¡SÍ QUE HACE CALOR!
OIGA, JEFE, LLEVAMOS YA UNA HORA CAMINANDO Y TENGO LA SENSACIÓN DE QUE ESTAMOS SIEMPRE EN EL MISMO PUNTO.
HE IDO MÁS LEJOS Y HE VISTO UNA FUENTE QUE HACE "SCHWEEEEPPES".
¡MUY BIEN! ID A PASEAR UN POCO MÁS.
EN LOS CRUCEROS, UNO NO SE CANSA TANTO.
¡ES INAUDITO! ¡LOS HAY QUE NUNCA ESTÁN CONTENTOS EN VACACIONES!
OCUPÉMONOS DE LAS COSAS SERIAS: NO PODEMOS SALIR POR ABAJO NI TAMPOCO POR EL FONDO. ¡INTENTÉMOSLO POR ARRIBA!

¡TREPEMOS!
¡UN AGUJERO! ¡HAY UN AGUJERO EN EL CIELO!
¡SEGURO QUE ES LA SALIDA! ¡AYÚDAME!
¿QUÉ JEFE, YA ESTÁ FUERA?
¿AH, ESTÁS AQUÍ, MI BUEN IZNOGUD? ¿PERO QUÉ HACES METIDO EN ESE AGUJERO?
?!?
¡ACABO DE VER A UN PRÍNCIPE QUE ME HA OFRECIDO UNA GALLETA DE CHOCOLATE! ¡Y SONREÍA, COMO LA VACA!
NO ES COMPARABLE A UN CRUCERO (QUE ME HABRÍA GUSTADO MÁS), PERO ES MUY INTERESANTE. VOY A DAR OTRO PASEO.
¡BUAAAAAA! ¡HEMOS VUELTO OTRA VEZ AL PUNTO DE PARTIDA!
DIGÁMOSLO CLARAMENTE, JEFE: ¡ESTO ES IRRITANTE!
¡SEGURO QUE HAY UN MODO!
¡ESTO ES UNA BUENA NOTICIA!
7



VEAMOS: NO PODEMOS SALIR POR ABAJO, NI POR EL FONDO, NI POR...
¡JEFE! ¡CUIDADO!
¡UAP!
¡JEFE! ¿ESTÁ AHÍ?
¡PUES CLARO QUE ESTOY AQUÍ! ¡AYÚDAME A BAJAR!
PERO CÓMO HE PODIDO CAER SOBRE ESTA...
¡CAER! ¡CLARO, ESO ES!
¡TODOS HEMOS CAÍDO EN ESTE CARTEL! ¡INTENTEMOS AHORA CAER FUERA DE ÉL!
¡YO NO HE CAÍDO, USTED ME HA EMPUJADO!
¡EEEEHHH!
TÚ NO ME EMPUJES TAN FUERTE. TU TURNO.
¡CON MUCHO GUSTO, JEFE!
¡LLEVO YA UN TIEMPO ESPERANDO ESTO!
PAFF!
MI BUEN IZNOGUD...
8

FÍJATE, ACABO DE ENCONTRARME A UN...
¡SÍ, SÍ, YA LO SÉ! ¡ACABÁIS DE ENCONTRAR UNA PASTILLA DE JABÓN GIGANTE! ¡UN PAQUETE DE GUISANTES! ¡UN OSITO QUE VENDE SUAVIZANTE PARA LA ROPA!
¡DEJADNOS TRANQUILOS! ¿¡NO VEIS QUE TENGO COSAS IMPORTANTES QUE RESOLVER!?
BUENO, BUENO, YA ME VOY...
SIGAMOS, DILÁ. CON MÁS FUERZA.
CREO QUE ESTA VEZ VA A QUEDAR SATISFECHO, JEFE.
CREÍA QUE LE HABRÍA INTERESADO SABER QUE POR FIN HABÍA ENCONTRADO A OTRO TURISTA... UN MISTERIOSO FIJADOR DE CARTELES.
BUENOS DÍAS, ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO?
AH, POR FIN ME ENCUENTRO CON ALGUIEN... ¡VOY A VER SI FUNCIONA!
PONEOS AQUÍ Y CERRAD LOS OJOS.
¡QUÉ MANÍA!
¡OOOOH!
VISITEN BAGDAD Y SUS PALACIOS
VISITEN BAGDAD Y SUS PALACIOS
DESDE ESTE LADO TAMBIÉN FUNCIONA... BUENO, ALLÁ VOY.
9


VISITEN BAGDAD Y SUS PALACIOS
¿PERO...? ¡SI YA ESTOY DE VUELTA EN CASA!
DISCULPAD, YO SÓLO ESTABA DE PASO.
BUENO, LO DEL CARTEL FUNCIONA... ES LA COLA LO QUE ME PREOCUPA... NO FIJA DEL TODO BIEN...
EN CUANTO A LA FIJACIÓN, EL MISTERIOSO FIJADOR DE CARTELES ESTABA EN LO CIERTO...
¡MÁS FUERTE! ¡DAME CON MÁS FUERZA, DILÁ!
PROHIBID
¡CON MUCHÍSIMO GUSTO, JEFE!
Y, JUSTO CUANDO EL CARTEL EMPEZABA A DESPEGARSE, UN NIÑO ABURRIDO PASABA POR AHÍ...
?
PROHIBIDO FIJAR C
IZNOGUD TODAVÍA NO HA VUELTO... ¡NO ME PARECE NADA BIEN! ESTOY SEGURO DE QUE SE HA IDO A UN CRUCERO SIN MÍ.
¡JEFE, ME ENCANTARÍA SEGUIR GOLPEÁNDOLE, PERO YA NO PUEDO MOVERME!
ES CURIOSO: ¡YO, EN CAMBIO, TENGO LA SENSACIÓN DE QUE NO PARAMOS QUIETOS!
PROHIBIDO FIJAR CAR
FIN
GUIÓN: GOSCINNY
ILUSTRACIONES: TABARY 68